CLiC iT ADVENTURE

Language Selection

CLiC-iT ADVENTURE

NOTICE D'UTILISATION

CLiC-iT Adventure

Références DAS020 – A0, A1, A8, A9

DC001-14 Rev D

Révision du 23 mars 2015

1 Sommaire

Introduction

Cette notice d'utilisation contient des informations importantes, une carte de contrôle et une preuve d'inspection.

Avant l'utilisation de ce produit, la notice doit voir été lue et son contenu compris.

La notice doit être conservée avec le produit pendant sa durée de vie.

Les photos de cette notice sont non contractuelles.

Page ***2*** ***Descriptif du produit***

Page ***6*** ***Préconisations utilisateur***

Page ***9*** ***Manœuvres interdites***

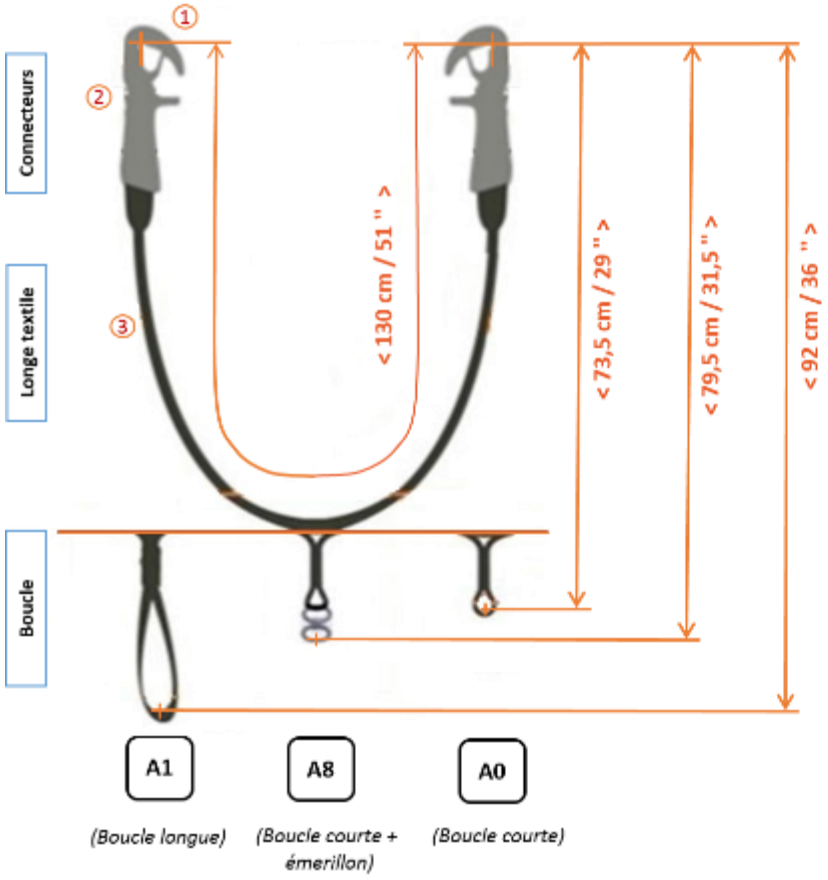
Page ***11*** ***Informations exploitant***

2 Descriptif du produit

Spécificités : Ce produit est un équipement de protection individuelle conçu pour les activités de loisir en hauteur (parcs accro-branche) suivant la directive 89/686/CEE. Il est constitué de 2 **Connecteurs** et d'une **Longe** qui intègrent 3 niveaux de sécurité :

1. - Détection d'ancrage magnétique
2. - Gâchette de déverrouillage sécurisée
3. - Synchronisation d'ouverture/fermeture

Les longes comportent des boucles en partie centrale destinées à être reliée à un harnais conforme à la norme EN12277.
Plusieurs modèles de longes sont disponibles :



Principaux montages des produits DAS020- sur harnais :

Voir en page 13 à 15 le détail des montages. Demander la validation écrite de la SARL DEHONDT pour tout autre montage.

Longe A0 + Anneau de montagne
(DAS020-A0 + DAS060-LG)

Longe A0 + Anneau de montagne	D
25 cm	90 cm
30 cm	95 cm
45 cm	110 cm
55 cm	120 cm

Longe A8/A9 + Maillon rapide
(DAS020-A8/DAS020-A9 + MRNI07.0 (EN 12275))

Longe A8 + Maillon rapide	D
	85,5 cm

Longe A9 + Maillon rapide	D
	95,5 cm

Longe A8/A9 + Anneau de montagne
(DAS020-A8/DAS020-A9 + DAS060-LG)

Longe A8 + Anneau de montagne	D
25 cm	99,5 cm
30 cm	104,5 cm
45 cm	119,5 cm
55 cm	129,5 cm

Longe A9 + Anneau de montagne	D
25 cm	109,5 cm
30 cm	114,5 cm
45 cm	129,5 cm
55 cm	139,5 cm

* Longueurs utiles (D) indiquées dans le tableau sont à réduire de quelques cm par le montage en tête d'alouette sur le baudrier.

4 Descriptif du produit

❖ Identification de l'équipement :

Nos références produits sont construites de la manière suivante : **DAS020 AXY**
Exemple : Référence **DAS020 A11**
DAS020 A : Longe de la gamme ADVENTURE
1 : Avec boucle longue
1 : détection sur câble métallique & Bague C-ZAM

Modèle	Longe (X)	Détection d'ancrage (Y)
DAS020 A : Longe ADVENTURE	**0** : Boucle courte	**0** : fonction non présente
	1 : Boucle longue	**1** : aimant sur connecteur
	8 : Boucle courte + émerillon	**2** : aimant sur ancrage
	9 : Grande amplitude + boucle courte + émerillon	

❖ Connecteurs :

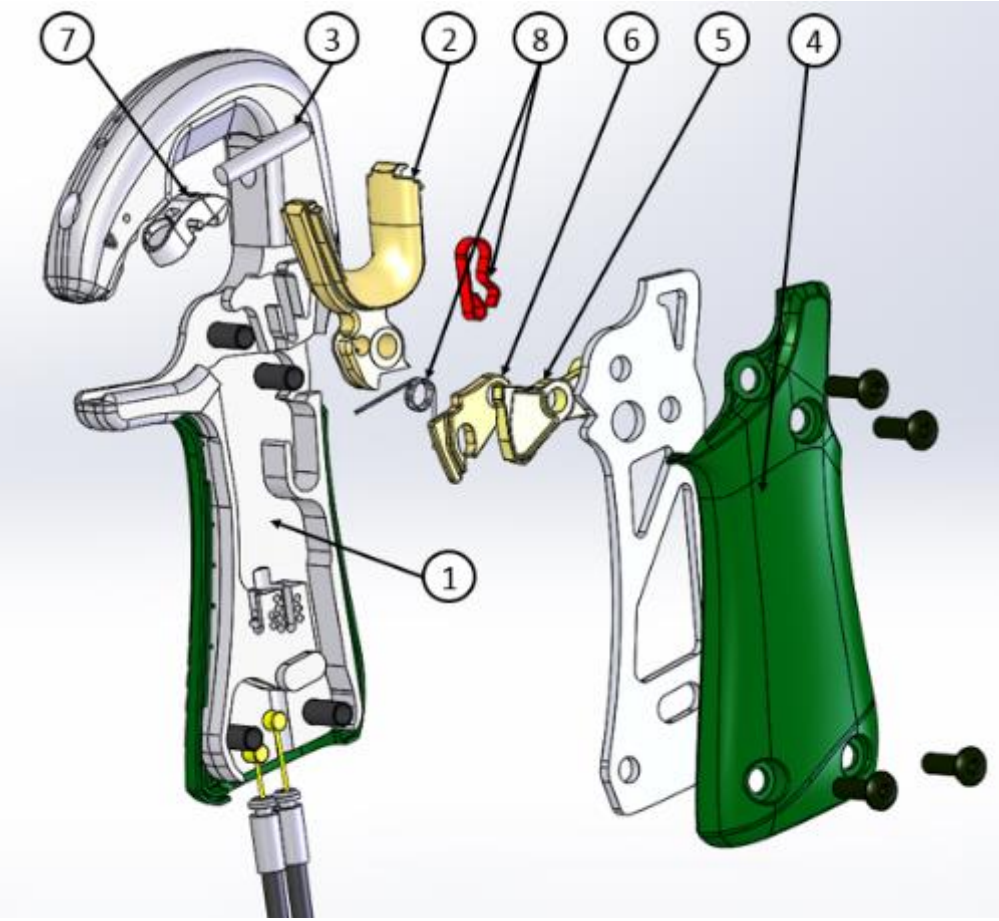
Les Connecteurs permettent de s'arrimer sur des ancrages ou sur une ligne de vie. Le diamètre des ancrages doit être compris entre 8 et 20 mm. (16 mm maxi recommandé pour ligne de vie).

❖ Détection d'ancrage sur connecteur (Y) :

La détection d'ancrage présente sur le connecteur CLiC-iT permet de choisir les éléments sur lesquels la connexion est possible. Plusieurs modèles de connecteurs sont disponibles :

Zone d'ancrage :	Bague C-ZAM :	Ancrage magnétique :	Corde et autres :
Réf : DAS020 AX0	✓	✓	✓
Réf : DAS020 AX1	✓	✓	✗
Réf : DAS020 AX2	✓	✗	✗

5 *Descriptif du produit*



Caractéristiques :

① **Carter** en aluminium forgé usiné – résistance 2 200 kg.
② **Barillet** en cupro-aluminium haute performances.
③ **Douille de glissement** trempée rectifiée de dureté 65 HRC.
④ **Poignée** de préhension ergonomique en PA haute résilience chargée fibres de verre.
⑤ **Gâchette** de déverrouillage en cupro-aluminium.
⑥ **Loquet** de verrouillage en cupro-aluminium.
⑦ **Bascule** de détection câble en aluminium.
⑧ **Ressorts** garantis 100 000 cycles & 100 heures brouillard salin .

Sangles en matériau dyneema® ou spectra / résistance 2 200 kg.
Fourreau de protection câbles en PES, résistance 3300 kg.
Etiquette de traçabilité unitaire.
Coutures de points d'arrêt : résistance 300 kg.

Poids total : 975 g.
Poids Connecteur : 300 g.
Dimensions Connecteur : Hors tout : 18 x 8 x 2 cm.

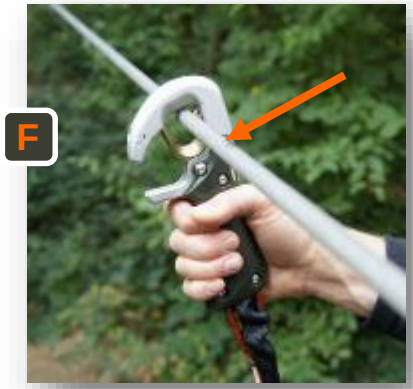
6 *Préconisations utilisateur*

Fixer un Connecteur : Cliquez !

Chaque connecteur (sauf sur version DAS020 Ax0) intègre un dispositif de détection d'ancrage qui empêche de les fixer sur un ancrage qui ne soit pas en acier (magnétisable).
Pour la version DAS020Ax2, se connecter uniquement sur les bagues magnétiques C-ZAM.

1 Positionnez le nez du connecteur ouvert (O) devant l'ancrage.

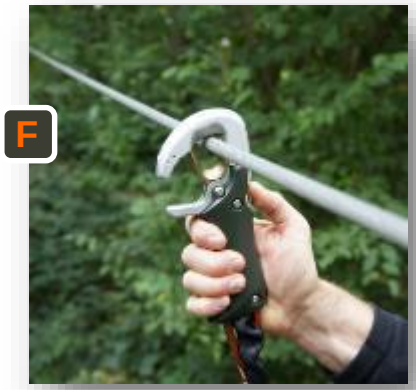
2 Attendez que le barillet soit libéré : Le système de détection d'ancrage "s'auto-verrouille" si l'on force.



3 Poussez le connecteur en position fermée (F) sans forcer.
Ce connecteur étant fermé, l'autre pourra être ouvert.

Retirer un Connecteur : Décliquez !

CLIC-IT intègre un mécanisme empêchant le décrochage d'un connecteur si l'autre est déjà déverrouillé.



1 Actionnez la gâchette du connecteur fermé (F) avec le pouce.

2 Retirez le connecteur en maintenant la gâchette appuyée.

3 Le connecteur est ouvert (O), il peut-être fixé sur un nouveau point d'ancrage.

7 *Préconisations utilisateur*

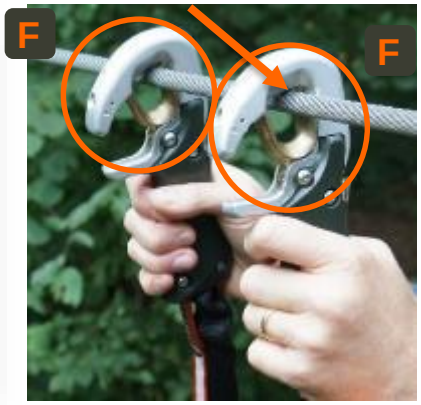
S’engager sur la ligne de vie

Lors de l’entrée sur la ligne de vie, il faut vérifier qu’un connecteur soit ouvert (O). Si le 2 connecteurs sont fermés (F), engagez les tous les 2 par une extrémité libre de câble en dehors d’une zone de danger de chute, puis suivre les instructions pour ouvrir 1 connecteur.

1 Engagez le connecteur fermé (F) dans l’extrémité libre de câble.

2 Fermez le deuxième connecteur ouvert (O) sur la ligne de vie.

3 Ouvrez le premier connecteur en appuyant sur sa gâchette.



4 Fermez le connecteur sur la ligne de vie. Veillez à ce que l’utilisateur connecte bien ses deux connecteurs à la ligne de vie au début du parcours.

Sortir de la ligne de vie

Procédure à réaliser uniquement en dehors de la zone de danger de chute.

Respecter les consignes de sécurité applicables sur la zone considérée.

1 Ouvrez un connecteur en appuyant sur sa gâchette.

2 Fermez-le sur l’extrémité libre. Sortez-le ensuite par l’extrémité libre de câble.

3 Ouvrez l’autre connecteur en appuyant sur sa gâchette.

8 *Préconisations utilisateur*

Précautions d'emploi

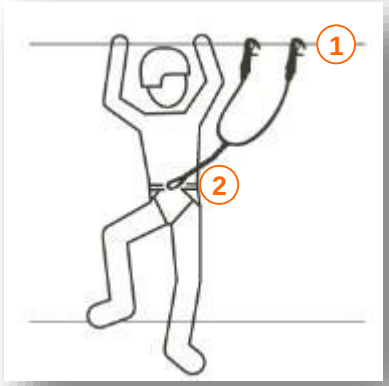
Les différents composants de la chaîne d'assurage doivent être conformes aux normes européennes de sécurité (CE), et être utilisés en toute connaissance de leurs limites d'utilisation.

La compatibilité de ce produit avec les autres éléments d'assurage doit être vérifiée.

Ce produit n'intègre pas de dispositif d'absorption de choc ou dissipation d'énergie.

Son utilisation en Via Ferrata est interdite.

Le point d'ancrage (1) doit toujours être situé au dessus du point d'arrimage (2) au harnais de l'utilisateur.



Contrôle du produit

Chaque longe CLiC-iT possède 3 éléments indépendants de sécurité qui nécessitent d'être contrôlés à chaque utilisation afin d'assurer la fiabilité et la sécurité de ses utilisateurs.
Dans l'optique d'éviter tout décrochage de la ligne de vie, dû à un dysfonctionnement mécanique du système d'assurage, il est essentiel de procéder à un contrôle quotidien du matériel.

Avant chaque utilisation, inspecter l'état général et les coutures de la longe ainsi que le bon fonctionnement des connecteurs.
Il est notamment important de vérifier que :
- Les 2 connecteurs ne peuvent se déverrouiller simultanément.
- Les connecteurs ne peuvent s'ancrer que sur un ancrage en acier (magnétisable) pour la version Ax1. Pour la version Ax2, les connecteurs ne peuvent s'ancrer que sur les bagues C-ZAM.
- Il n'est pas possible de déverrouiller un connecteur sans appuyer sur la gâchette.

Contrôle supplémentaire du produit : longes A8/A9

Ajout des contrôles liés à l'émerillon cousu dans les longes A8/A9:

- Inspecter l'émerillon CLiC-iT 24kN conformément à sa notice d'utilisation,
- Inspecter visuellement l'état des coutures liant l'émerillon à la longe .

Si un défaut de l'émerillon (fonctionnement + usure) survenait, le produit devrait alors être immédiatement retiré et contrôlé par le fabriquant.
Contacter systématiquement le fabricant concernant tous cas de disfonctionnement .

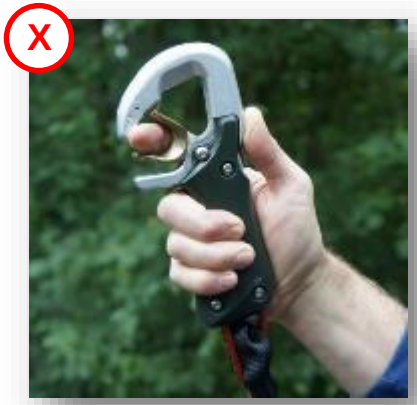
9 Manœuvres interdites

Négliger les règles basiques d'utilisation peut entraîner un défaut du produit pouvant occasionner des blessures pour l'utilisateur.

Si un défaut de fonctionnement survenait, le produit devrait alors être immédiatement contrôlé.

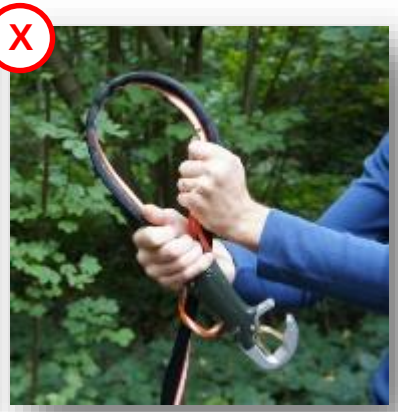
Contacter systématiquement le fabricant pour tout cas de fonctionnement incorrect.

La manipulation par l'utilisateur du produit avec des outils, ou objets métalliques magnétisables est strictement interdite.



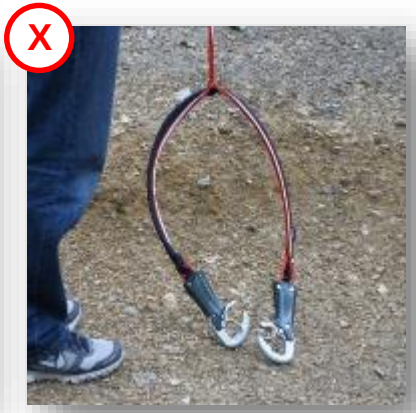
1 Ne pas essayer de forcer l'ouverture ou la fermeture des connecteurs ni de manipuler le barillet à la main. Ne pas mettre la main entre le câble et le connecteur.

2 Ne pas vriller les longes. Pour assurer une durabilité optimale du produit, nous recommandons de ne pas dépasser 2 vrilles.

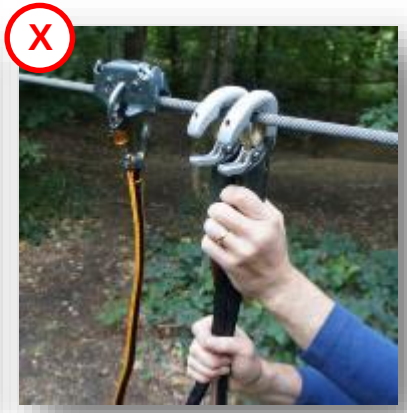


3 Ne pas tordre les longes.

4 Ne pas accrocher le fourreau de la longe, ceci pourrait endommager la longe.

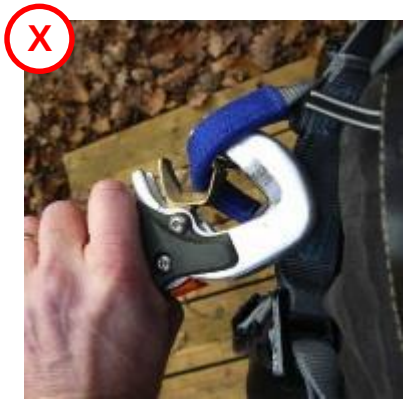


5 Ne pas laisser tomber ni traîner les connecteurs au sol.

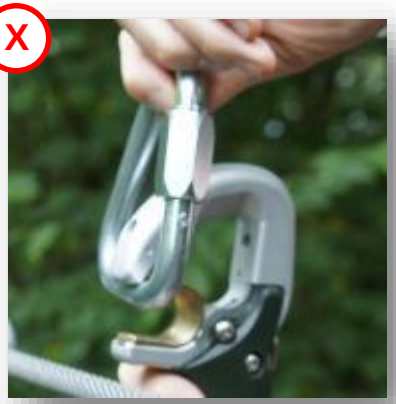


6 Ne pas tirer sur les connecteurs ou sur la longe pendant la tyrolienne.

10 Manœuvres interdites



1 Ne pas essayer de fixer les connecteurs sur la longe, le harnais, une branche, une corde (autre qu'un ancrage).



2 Ne pas verrouiller le connecteur avec ou sur un outil, un aimant, un objet en acier (magnétisable) autre qu'un ancrage.

3 Ne pas positionner sa tête entre les connecteurs. Risque d'étranglement.

4 Ne pas frapper les connecteurs l'un contre l'autre**.**

5 Vérifier en début de parcours que chaque connecteur est bien verrouillé sur le câble.

CLiC-iT ADVENTURE

INFORMATIONS EXPLOITANT

CLiC-iT ***Adventure***

Faire manipuler CliC-iT par les pratiquants au sol (sur un câble tendu) avant de monter sur le parcours.

Poser les connecteurs devant la poulie pour la tyrolienne, afin de limiter le frottement sur le câble.

Transporter le matériel sur le baudrier avec le porte connecteur C-2 (Ref : DAS046)

Ne pas vriller les longes.

1. Si la longe est vrillée et 1 connecteur bloqué verrouillé: Oter l'autre connecteur et dévriller la longe.

2. Si 2 connecteurs sont verrouillés (plusieurs vrilles): Ecarter les connecteurs en tendant la longe, et ôter l'un ou l'autre des connecteurs.

Une vrille excessive de la partie centrale de la longe risque d'endommager les câbles de commande.

Evacuation en cas d'urgence

Fournir 1 mousqueton en acier zingué aux opérateurs pour décrocher un pratiquant en cas d'urgence.

Déverrouillage du système CLiC-iT

1 Actionnez la gâchette.

2 Tirez le connecteur jusqu'à ce que le barillet se bloque.

3 Insérez l'outil recommandé (Ref : DAS 226) sur le côté gauche du câble sous le barillet et poussez le loquet.

4 Retirez l'outil (Ref : DAS 226) tout en maintenant une pression sur le barillet le poussant vers son ouverture.

13 *Informations exploitant : Aménagements nécessaires*

Installer des « C-OFF » (Ref : DAS044) en début et fin des parcours, uniquement dans une zone hors de danger de chute. Extrémités à protéger par un capuchon plastique pour éviter de blesser l'utilisateur.

S'assurer que tous les ancrages soient magnétiques. Utiliser des maillons delta magnétiques pour les sauts de tarzan.

Sur les tyroliennes, la longe de la poulie doit être significativement plus courte que la longe CLiC-iT (au minimum de 25 cm) afin que les connecteurs ne frottent pas sur le câble de tyrolienne.

Stocker le matériel avec les mousquetons vers le bas afin d'évacuer l'humidité dans les câbles de la longe. Ne pas appliquer de contrainte mécanique sur la longe.

Rajouter des bagues acier sur câbles DELTEX.

Sur les échelles, utiliser des enrouleurs antichute à rappel automatique (force de rappel à régler selon poids du CLiC-iT). Eviter les ancrages sur boucles souples rapprochées.*

Lors de montées et descentes de pentes, installer des butées « C-STOP » (Ref : DAS075) pour éviter une descente brutale.

Afin de faciliter la manipulation, installer une main courante autour des arbres ou poteaux.

* Si fixation sur boucle de câble, installer un dispositif d'absorbeur d'énergie pour que la force d'impact en cas de chute n'excède pas 6kN.

14 *Informations exploitant*

Fixation de l'Equipement de Protection Individuelle à la personne

Avertissement : Il est interdit de faire des nœuds supplémentaires sur la longe (et sur l'anneau de montagne), car cela diminuerait la résistance du produit. Respecter impérativement les schémas d'utilisation du produit. Tous les éléments de la chaîne d'assurage doivent être certifiés CE. Utiliser uniquement un anneau de montagne renforcé fourni par la SARL DEHONDT. La fixation à un anneau standard EN566 est interdite.

Pour tout autre montage, veuillez demander la validation préalable à la SARL DEHONDT.

Uniquement pour les Longes A1 (boucles longues):

Plusieurs modes de fixation à la boucle du pontet ou à l'anneau sternal du harnais sont possibles :

1/ Fixation en utilisant un nœud en tête d'alouette.

1 Passez la boucle de la longe dans le pontet (ou dans l'anneau sternal) du harnais.

2 Passez le premier connecteur dans la boucle de la longe.

3 Passez le deuxième connecteur dans la boucle de la longe.

4 Tirez la longe pour former le nœud en tête d'alouette.

2/ Fixation à un émerillon par tête d'alouette + maillon rapide inox entre baudrier et émerillon.

3/ Fixation à un émerillon par tête d'alouette + anneau de montagne monté en tête d'alouette entre baudrier et émerillon.

4/ Fixation à un maillon rapide inox

Références : Anneau de montagne C-SLING (DAS060) - Emerillon C-8 (DAS070) - maillon rapide inox conforme à EN 12275 (MR

15 *Informations exploitant*

Fixation de l'Equipement de Protection Individuelle à la personne

Uniquement pour les LONGES A0 (boucles courtes):

plusieurs modes de fixation à la boucle au pontet ou à l'anneau sternal du harnais sont possibles. Afin de permettre la vrille de la longe, la boucle doit être reliée au harnais uniquement :

1/ via un maillon rapide inox (EN 12275) + anneau de montagne (1)

2/ via un maillon rapide inox (EN12275) + émerillon (2) .

1 maillon rapide inox + anneau de montagne

2 maillon rapide inox + émerillon

Références : Anneau de montagne C-SLING (DAS060) - Emerillon C-8 (DAS070) - maillon rapide inox conforme à EN 12275 (MRNI07.0)

3/ via un anneau de montagne renforcé fourni par la SARL DEHONDT. Relier d'abord la boucle du système d'assurage sécurisé CLiC-iT à l'anneau renforcé fourni par la SARL DEHONDT, en utilisant un nœud en tête d'alouette. La résistance du produit est garanti uniquement avec ce type de nœud et avec l'anneau fourni par le fabricant. Relier ensuite la longe en 2 parties au harnais.

1 Passez l'anneau dans la boucle de la longe.

2 Passez l'extrémité de l'anneau à l'intérieur de la boucle de l'anneau.

3 Tirez la longe pour former le nœud en tête d'alouette.

<u>Uniquement pour les versions de longes A8 et A9</u>
(émerillon CLiC-iT cousu dans les longes possédant une boucle courte) :

1 Fixation au baudrier par maillon rapide inox conforme à EN 12275 entre baudrier et émerillon.

2 Fixation au baudrier par anneau de montagne monté en tête d'alouette entre baudrier et émerillon .

<u>Références :</u> Anneau de montagne C-SLING (DAS060) - Emerillon C-8 (DAS070) - maillon rapide inox conforme à EN12275 (MRNI07.0)

Avertissement

Lors de la mise en place du produit sur le parc, il faut veiller dans les zones de risque de chute, à ce que l'utilisateur ne puisse pas fixer les connecteurs à un outil, un aimant, un élément métallique magnétisable, une extrémité libre de câble, autre que la ligne de vie.

Les ancrages métalliques accessibles doivent être conformes aux exigences de terminaison câblées de la norme 15-567-1 (2007).

Veiller également à ce que l'utilisateur connecte bien ses deux connecteurs à la ligne de vie au début du parcours.

Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude d'autres mauvaises utilisations impossible à énumérer ici.

Ce produit est destiné exclusivement aux activités de loisirs en hauteur. L'utilisation de ce produit sur les parcs d'activité en hauteur nécessite que la force d'impact sur les câbles n'excède pas 6 kN.
Si ce produit est utilisé en combinaison avec d'autres produits de sécurité, l'utilisateur doit prendre connaissance de l'ensemble des notices et fiches techniques avant l'utilisation. Les caractéristiques sécurité individuelles d'un produit peuvent être modifiées lorsque ce produit est combiné à un autre produit.

L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requises pour l'utilisation de ce produit.
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes avisées ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente.
Tout manquement à ces règles accroît le risque de blessure ou de mort.

Le propriétaire de ce produit est responsable de ses propres actions et décisions, ainsi que de la transmission de ces recommandations à un tiers.

Précautions particulières

Eviter tout frottement sur des zones abrasives ou tranchantes qui pourraient endommager le produit. Les températures d'utilisation et de stockage doivent être comprises entre - 10 et +50 °C.
Eviter le contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres des longes sans que cela ne soit visible.

Effets de l'humidité et du gel

Tout équipement humide doit être séché dans un endroit sec et aéré à distance de toute source de chaleur directe. Un équipement humide ou qui a subi l'action du gel a des caractéristiques techniques réduites.

Stockage et transport

Stocker et transporter dans un endroit frais et sec, à l'ombre.
Eviter l'exposition inutile aux UV. Stocker et transporter sans contraindre mécaniquement le produit.

Nettoyage des longes

Frotter avec une brosse souple non agressive. Ne pas utiliser d'eau.

Nettoyage des connecteurs

Afin d'enlever les poussières à l'intérieur des connecteurs (autour de l'aimant et à l'intérieur du mécanisme), utiliser un pistolet à air comprimé (pression maximum : 6 bars).
Afin d'assurer un fonctionnement suave sans grippage et de protéger le système de l'humidité, pulvériser toutes les 2 semaines du lubrifiant BALLISTOL à l'intérieur du mécanisme.

Révision

Ce produit doit être contrôlé de manière approfondie tous les ans par un professionnel habilité. Il est interdit de modifier ou réparer vous-même ce produit, sans une formation et une certification écrite préalable de la SARL DEHONDT.

Informations importantes

Performances lors d'examens techniques :
Résistance statique du produit > **15 kN** (toutes les versions) ou **20 kN** (DAS020 A1y uniquement)

Classe de protection :
3. Risque de chute mortelle.

Durée de vie

La durée de vie correspond à la durée de stockage + durée d'utilisation.

Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.

Durée d'utilisation : 10 ans pour une utilisation occasionnelle, 3 ans pour une utilisation régulière, 1 an pour une utilisation intensive.

Ces durées sont indicatives. C'est le contrôle du produit qui détermine si un produit doit être mis au rebut.

Un produit doit être immédiatement mis au rebut ou retourné au fabricant pour réparation si :

Usure importante des connecteurs dans la zone de contact du câble d'arrimage.
Défaut d'ouverture ou de fermeture des connecteurs, possibilité d'ouvrir simultanément les 2 connecteurs, ou possibilité de fixer un connecteur sur un ancrage d'un matériau autre que acier magnétisable : corde, harnais, longe.
Les sangles sont endommagées par abrasion, coupure, agents chimiques ou autres.
Si les coutures des sangles sont endommagées.
Si le produit a été au contact avec des agents chimiques ou dangereux.

En cas de chute ou de dommage important, le produit doit être retiré immédiatement et retourné au fabricant pour une inspection détaillée et une réparation éventuelle. Un rapport de l'incident doit être joint au fabricant avec le produit.

Signification du marquage

Référence des directives appliquées / Nom et adresse de l'organisme notifié intervenant dans la phase de conception des EPI :

RECTO :

CLiC-iT : Marque commerciale

VERSO :

Toutes les versions :

DAS020 A1y uniquement :

CE : Conformité à la directive Européenne EPI 89/686/CEE

0082 : Numéro de l'organisme de certification :
APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193 _ 13322 Marseille _ Cedex 16 _ FRANCE
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type :
APAVE SUDEUROPE SAS

15 kN (toutes les versions) ou **20 kN** (DAS020 A1y uniquement) :
Résistance statique du produit garantie au moment de la fabrication et validée lors de l'examen CE de type.

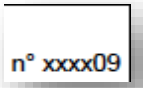
Lire attentivement la notice avant utilisation du produit.

SARL DEHONDT : Fabricant
Nom de la société : DEHONDT SARL
Adresse : 7 rue Pierre Pfimlin ZA Croix Blandin 51100 Reims FRANCE
Téléphone : 06 51 56 78 77 _ Email : contact@clic-it.eu

Etiquette individuelle d'identification

(placée sous l'étiquette de marquage)

N° individuel d'identification du produit.
Les 2 derniers chiffrent indiquent l'année de fabrication du produit
(par exemple « 09 » pour l'année 2009).



Garantie

Ce produit est garanti pendant 2 ans contre tout défaut matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, les modifications et les retouches, le mauvais stockage ou entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné. Les conditions de garantie ne s'appliquent pas en cas de :

- démontage et remontage du produit par des personnes non habilitées par le fabricant
- Revente ou cession à un tiers sans accord écrit du fabricant
- en cas d'utilisation de pièces de rechange non fournies par le fabricant.

Responsabilité

La société DEHONDT SARL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommage survenu ou résultant de l'utilisation de ses produits. La société DEHONDT SARL se dégage de toute responsabilité si les instructions de stockage, transport, utilisation, maintenance, nettoyage ne sont pas respectées.

Dans le cadre de la revente de cet équipement neuf dans un pays autre que le pays de destination, la présente notice devra être traduite dans la langue du nouveau pays de destination.

Examen périodique et historique des réparations

Date	Motif (examen périodique ou réparation)	Défauts remarqués, réparations effectuées, ainsi que toute autre information pertinente	Nom & signature de la personne compétente	Date du prochain examen périodique prévu

Fabricant
DEHONDT SARL
Adresse : 7, rue Pierre Pflimlin – 51100 REIMS
Téléphone : 03.26.47.11.34 _ Email : contact@clic-it.eu

N° individuel d'identification :	

Date de fabrication : Date de péremption :	
Date d'achat :	
Date de première utilisation :	
Autre information pertinente :	

CLiC-iT – Société DEHONDT

7, rue Pierre Pflimlin
ZA Croix Blandin – 51100 REIMS
FRANCE

Tel : +33(0)3 26 47 11 34 / **Email :** contact@clic-it.eu

N°Siret : 533 783 726 000
N°TVA intracommunautaire : FR 155 337 837 26

---

www.clic-it.eu

USER'S INSTRUCTIONS

CLiC-iT Adventure

References DAS020 – A0, A1, A8, A9

DC001-14 E.O. Rev D

23rd March 2015

1 Contents

Introduction

These user's instructions contain important information, an inspection card and a proof of inspection.

Before using this product, these instructions should be read and clearly understood.
The instructions should be kept with the product during its whole lifetime.

Page ***2*** ***Description of the product***

Page ***6*** ***Recommendations***

Page ***9*** ***Forbidden manoeuvres***

Page ***11*** ***Operator information***

2 Description of the product

Characteristics

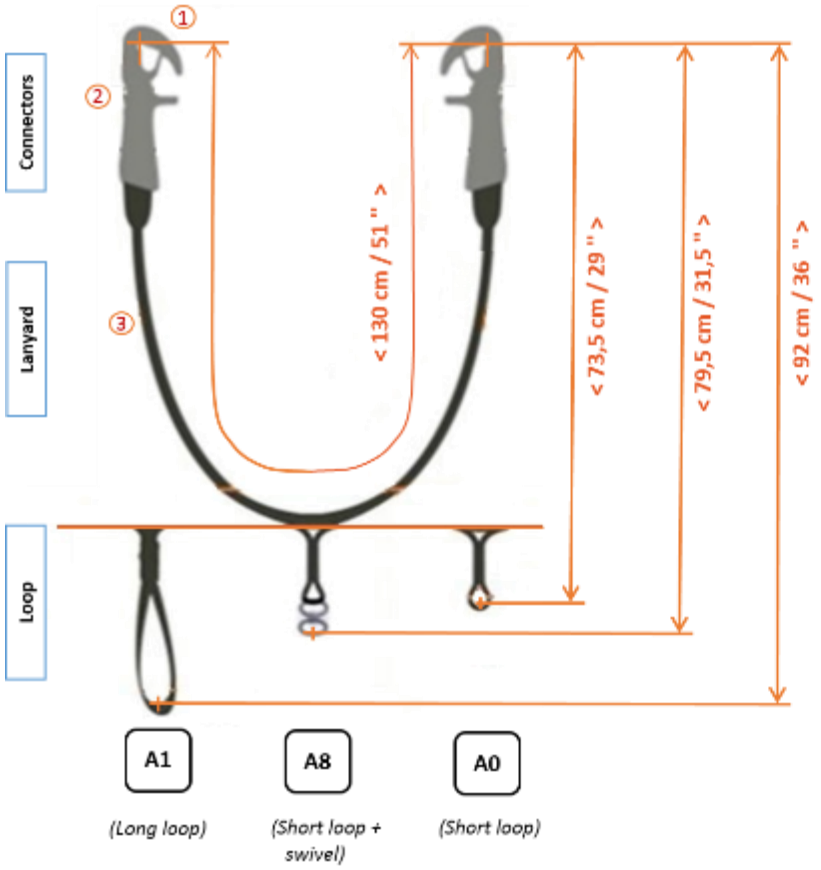
This product is a Personal Protection Equipment designed for leisure activities at heights (High rope adventure parks) as per directive 89/686/CEE.

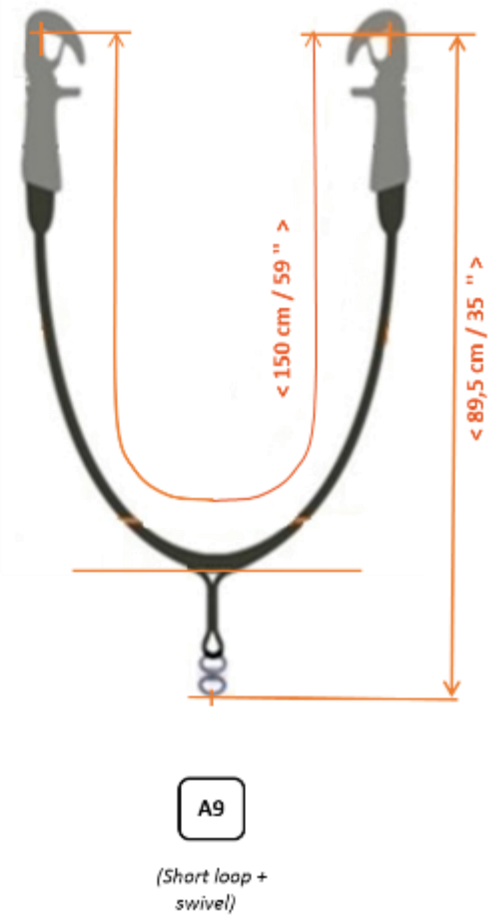
It is composed of 2 **Connectors** and a **Lanyard** integrating 3 levels of safety:

1. Metallic hooking sensor
2. Safe unlocking trigger
3. Synchronized locking/unlocking system

The lanyard is fitted with a **Loop** designed to be linked to a harness, as per EN12277 standard.

Following lanyards are available :





3 Description of the product

Main assemblies of products DAS020 on harness:

Ask for the written validation of the SARL DEHONDT for any other assembly.

Lanyard A0 + Reinforced sling
(DAS020-A0 + DAS060-LG)

Lanyard A0 + Reinforced sling	D
25 cm / 10"	90 cm / 35"
30 cm / 12"	95 cm / 37"
45 cm / 17"	110 cm / 43"
55 cm / 21"	120 cm / 47"

Lanyard A8/A9 + Quick link
(DAS020-A8/DAS020-A9 + MRNI07.0 (EN 12275))

Lanyard A8 + Quick link	D
	85,5 cm / 33"

Lanyard A9 + Quick link	D
	95,5 cm / 37"

Lanyard A8/A9 + Reinforced sling
(DAS020-A8/DAS020-A9 + DAS060-LG)

Lanyard A8 + Reinforced sling	D
25 cm / 10"	99,5 cm / 39"
30 cm / 12"	104,5 cm / 41"
45 cm / 17"	119,5 cm / 47"
55 cm / 21"	129,5 cm / 51"

Lanyard A9 + Reinforced sling	D
25 cm / 10"	109,5 cm / 43"
30 cm / 12"	114,5 cm / 45"
45 cm / 17"	129,5 cm / 51"
55 cm / 21"	139,5 cm /55 "

* Effective length (D) shown in the table will be reduced by a few inches when connecting with a larks foot to the harness .

4 Description of the product

❖ Equipment identification sheet :

Our references are formed in the following format : **DAS020 AXY**

Exemple : Reference **DAS020 A11**
DAS020 A : Lanyard ADVENTURE
1 : with long loop
1 : anchor detection on metallic anchors & C-ZAM Rings.

Model	Lanyard (X)	Anchor detection (Y)
DAS020 A : Lanyard ADVENTURE	**0** : Short loop	**0** : fonction not available
	1 : Long loop	**1** : magnet on connector
	8 : Short loop + swivel	**2** : magnet on anchor
	9 : Lanyard large amplitude+ short loop + swivel	

Connectors

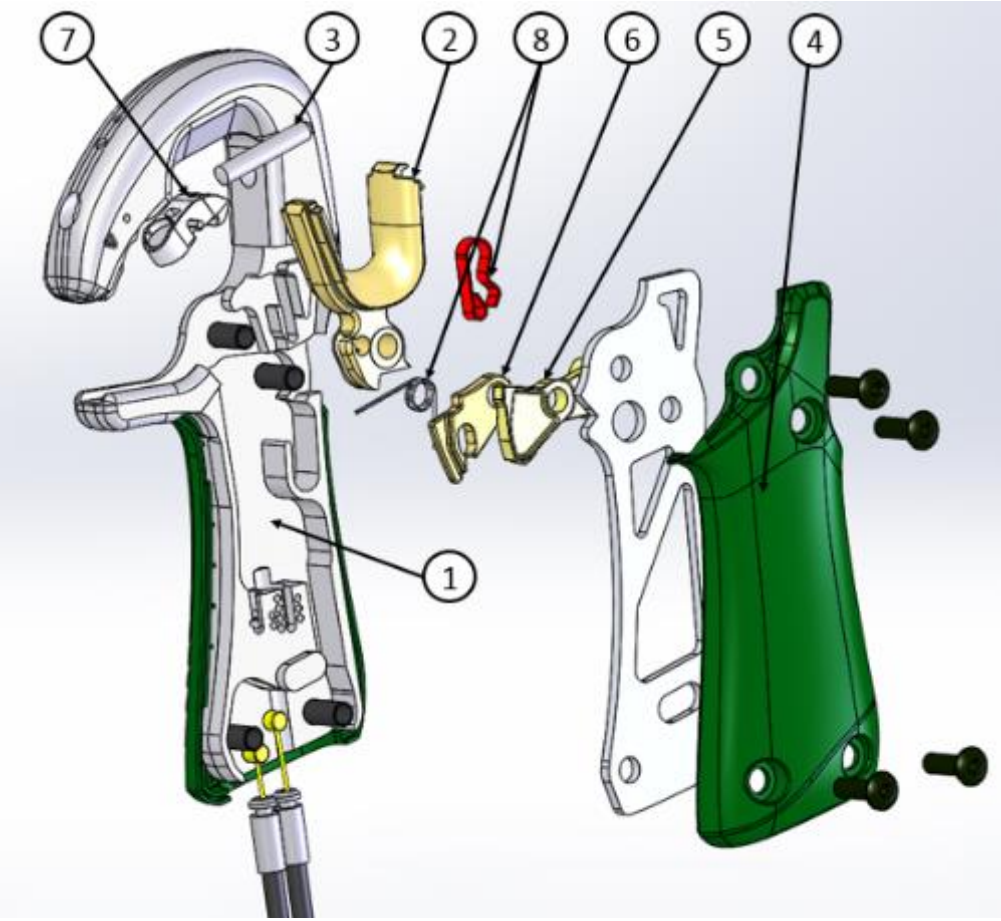
The Connectors can hook onto anchor points or a lifeline.
The diameter of the anchor points must be between 8 and 20 mm.
Maximum ∅ recommended : 16mm to avoid friction between connecto
& cable

Anchor detection on connector :

The anchor detection on the CLiC -iT connector lets you choose the elements on which the connection is possible. Several models of connectors are available :

Connections :	C-ZAM Ring :	Metallic anchors :	Ropes :
Réf : DAS020 AX0	✓	✓	✓
Réf : DAS020 AX1	✓	✓	✗
Réf : DAS020 AX2	✓	✗	✗

5 *Description of the product*



Specifications

① Forged and machined aluminium **housing** - 2,200 kg.
② Copper-aluminium alloy (railway technology) **U-hook**.
③ Hardened and ground (65 HRC) **sliding shaft**.
④ High-strength PA ergonomic **grip handle** reinforced with glass fibre.
⑤ Copper-aluminium alloy **unlocking trigger**.
⑥Copper-aluminium alloy locking latch.
⑦ Aluminium cable **detector**.
⑧ **Springs** are guaranteed for 100,000 cycles 100 hours salt spray.

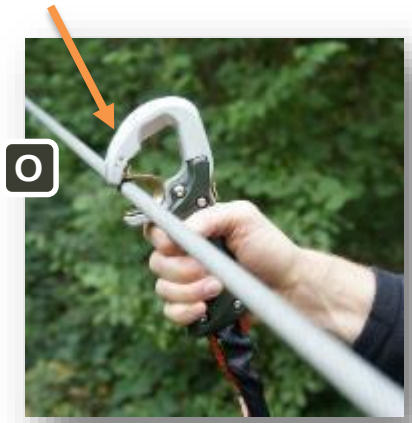
Dyneema® / Spectra® sling - Resistance 2,200 kg.
PES protective cable sheath, Resistance 3,300 kg.
Individual tracking tag.
Stopping seams: Resistance 300 kg.

Total weight: 975 g.
Connector weight: 300 g.
Connector dimensions: Overall: 18 x 8 x 2 cm.

6 Recommendations

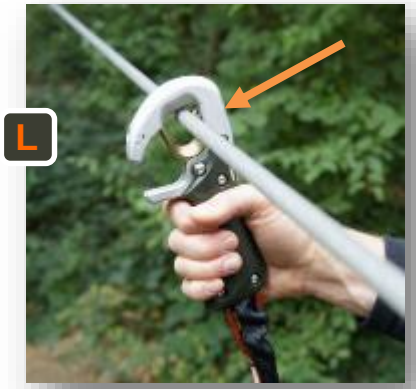
Fitting a Connector : Click it !

Each connector (except on model DAS020Ax0) is fitted with an anchor point sensor system preventing it from being hooked onto a device not made of steel (magnetisable).
For model DAS020Ax2, click on C-ZAM magnetic rings.



1 Place the nose of the opened connector in front of a magnetisable anchor point.

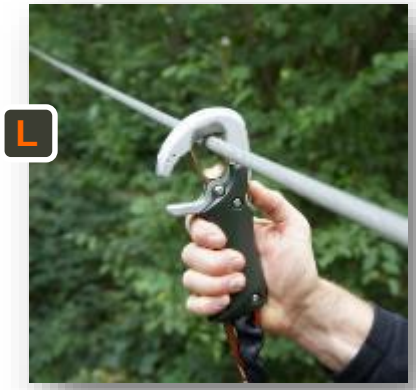
2 Place the arrow facing the anchor point. Wait until the barrel is released; the detection system self-locks if you force it.



3 Push the connector into its locked position without forcing. When this connector is locked, the other one can be opened.

Removing a Connector : Unclick it !

CLIC-IT is fitted with a mechanism preventing one connector from being unhooked if the other one is already unhooked.



1 Press the trigger of the locked connector with your thumb.

3 Remove the connector while keeping the trigger pressed

3 The connector is open, it can be hooked onto another anchor point.

7 Recommendations

Starting on a route

When starting on a route, check that one connector is open.
If both connectors are locked, place them both on a free cable end in a safe area, then follow instructions to open 1 connector.

1 Place the locked connector in the free end of the cable..

2 Click the second connector on the cable.

3 Unlock the first connector by pressing the trigger. Click it on the cable next to the other connector.

4 Make sure that the user connects well both connectors on the lifeline at the beginning of the course.

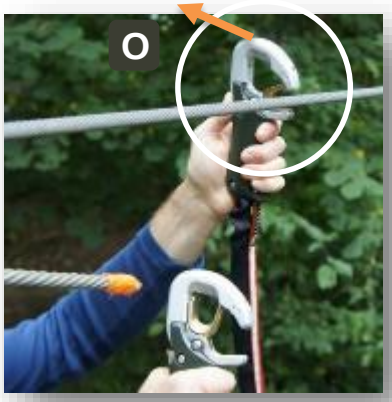
Leaving a route

Procedure for releasing the connectors from the cable, to be performed only in a safe area.

Follow the safety instructions applicable to the area in question.

1 Unclick a connector by pressing its trigger.

2 Click it on the free cable end. Pull it out of the cable end without unclicking it.



3 Unclick the other connector by pressing its trigger.

8 Recommendations

Precautions

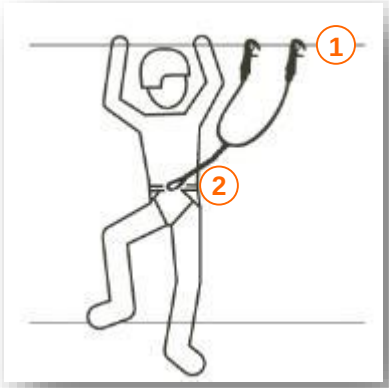
The various components of the safety line should be in compliance with the European safety standards (CE), and should be used with full knowledge of their operational limitations.

Compatibility of this product with the other safety elements should be checked.

This product is not fitted with shock absorption or fall arrest system .

Its use on Via Ferratas is forbidden.

The anchor point (1) must always be located above the user's harness buckle.(2)



Checking the product A0/A1

Each CLiC-iT karabiner includes 3 independent safety systems. Each safety system is designed to optimise reliability & safety.

In order to avoid any unlocking from the safety line due to a possible failure of the safety system, it is essential to conduct a daily check of the CLiC-iT product, before each use :

Carefully inspect the lanyard seams and the correct operation of the connectors.

It is especially important to check that:

- Both connectors can't be unlocked at the same time.
- For Ax1 version, the connectors can only hook onto a steel anchor point.
- For Ax2 version, the connectors can only hook onto C-ZAM ring. (magnetic).
- It is impossible to unlock a connector without pressing the trigger.

Inspection of the A8/A9 lanyards product

Identical verification to the A0/A1 lanyards (see above) , Addition of inspections tied to the swivel sewn into the A8/A9 lanyards:

- Inspect the CLiC-iT 24kN swivel according to its instructions for use,
- Visually inspect the condition of the seams connecting the swivel to the lanyard.

If a defect in the swivel (functioning + wear) occurs, the product should be immediately removed and inspected by the manufacturer.

The manufacturer should always be contacted in the event of faulty operation.

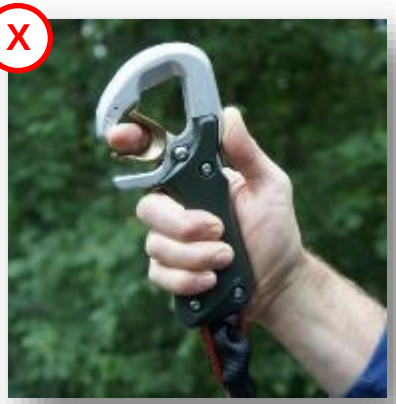
9 *Forbidden manoeuvres*

Neglecting the basic operational rules may lead to a defect of the product causing injuries to the user.

If an operational defect occurs, the product should be checked immediately.

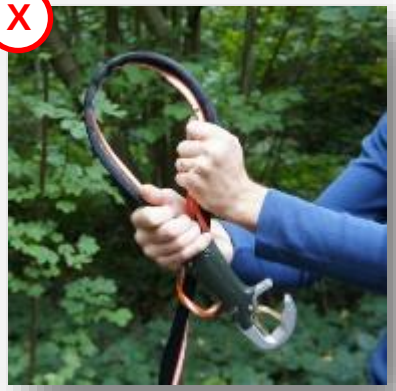
Contact the manufacturer in case of improper operation.

Handling of the product by the user with tools or metallic magnetisable objects is strictly forbidden.

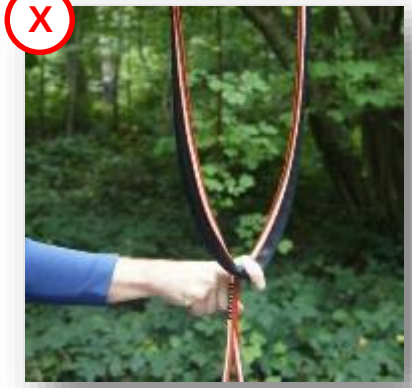


1 Don't try to force open the connectors or to manipulate the U hook by hand. Don't place your hand between the cable and the connector.

2 Don't twist the lanyard on purpose.

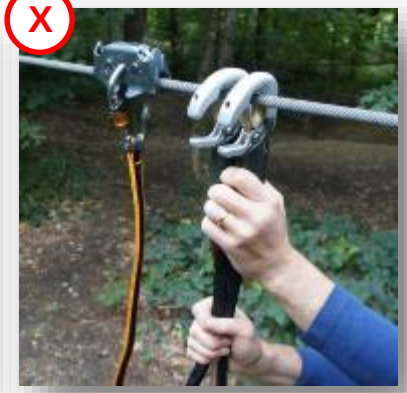


3 Don't bend the lanyard.



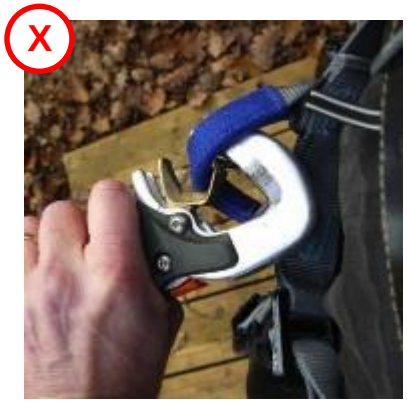
4 Don't hook anything on the lanyard sheath, this could damage it.

5 Don't drop or drag the connectors on the ground.

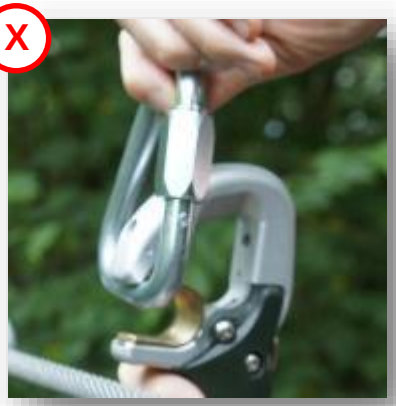


6 Don't pull on the connectors or the lanyard during a Tyrolean traverse.

10 *Forbidden manoeuvres*



1 Don’t try to fit the connectors on the lanyard, the harness or a branch, a rope (which is not an anchor point).



2 Don’t lock the connector on a tool, a magnetisable object or a magnet.

3 Don’t place your head between the lanyards, risk of strangling in case of fall.

4 Don’t strike the connectors between each other.

5 At the start of the route, make sure that the user properly connects their two connectors to the lifeline and that their connectors are properly locked on the lifeline.

OPERATOR INFORMATION

CLiC-iT Adventure

11 *Operator information: Briefing*

Let the users handle CliC-iT on the ground (on a taut cable) before starting the course.

Place the connectors in front of the pulley for a zipline in order to reduce friction on the cable.

Carry the equipment using C-TWO accessory. (Ref : DAS046)

Don’t twist the lanyard.

-If the lanyard is twisted and one of the connectors is locked shut, remove the other connector and untwist the lanyard.

- If 2 connectors are locked shut (several twists):
Pull the connectors apart and remove one of the connectors.

Excessive spin of the central part of the lanyard may damage the control cables .

Evacuation

Supply the operators with 1 spare zinged steel karabiner to unhook a user in case of emergency.

Unlocking the CLiC -iT system

1 Pull the trigger .

2 Pull the connector until the plug stops.

3 Insert the recommended tool (Ref : DAS 226) on the left side of the cable under the barrel and push the latch .

4 Remove the tool (Ref : DAS 226) while maintaining a pressure on the cylinder pushing it towards its opening.

13 Operator information: Recommended installations

In a safe area at the beginning and end of the course, (Ref : DAS044) fit anchor points with a free end, protected by a plastic cap to avoid injuries to the users.

Make sure that all anchor points are magnetic. Use zinged steel Ø12 D Quick link stainless steels for Tarzan jumps. This should now be C-Connect

On ziplines, the pulley lanyard should be much shorter than the CLiC-iT lanyard (at a minimum of 20 cm) so that the connectors don't rub on the cable.

Store the equipment with the karabiners down in order to evacuate humidity from the lanyard sheaths.

Fit steel rings on DELTEX cables.

On ladders, use automatic rewind fall limiters (adjust according to weight of the CLiC-iT). Avoid anchoring on soft loops. *

For stiff slopes cables, fit cable stops C-Stops (Ref : DAS075) to avoid brutal descents.

In order to facilitate movement, fit a safety rope around the trees or poles.

* If fixing to cable loop, please install an energy absorbing device so that the force of impact does not exceed 6 kN in case of fall .

14 Operator information

Caution: It is forbidden to tie extra knots on the lanyard (and on the sling), as this would reduce the resistance of the product.

Instructions: A1Y lanyards (Y representing the version of the anchor detection of connectors Y=0, no anchor point sensor, Y=1; anchor detection on the lifeline and C-ZAM ring, Y=2; anchor detection only on C-ZAM ring) Strictly follow the instruction for fitting the product. Fitting the Personal Protectio Equipment on the user:

1/ Attach the loop to the hip sit harness belay point or full body harness sternal attachment point with a lark's foot knot or girth hitch.

1 Feed the loop through the sit hamess belay point (or full body harness sternal attachment point).

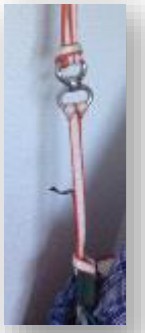
2 Feed the first connector through the lanyard loop.

3 Feed the second connector through the lanyard loop.

4 Pull on the lanyard in order to form the lark's foot or girth hitch.

2/ Fitting to a swivel using a lark's foot or girth hitch + Quick link stainless steel between harness and swivel.

3/ Fitting to a swivel using a lark's foot or girth hitch + CLiC-iT renforced sling (fitted using a lark's foot or girth hitch between harness and swivel.)



4/ Fitting to a Quick link stainless steel :

References : Reinforced sling C-SLING (DAS060) – Swivel C-8 (DAS070) – Quick link stainless steel (EN12275) (MRNI07.0)

Only for models with 1-part loops (short loop LANYARD A0Y)

In order to enable the lanyard to twist, the loop must only be connected to the harness via :

1- a Quick link stainless steel + sling

2- a Quick link stainless steel + swivel

All these elements must be CE approved. Only use a reinforced sling supplied by DEHONDT SARL. Fitting to an standard EN 566 sling is forbidden.

1 Quick link stainless steel + sling

2 Quick link stainless steel + swivel

References : Reinforced sling C-SLING (DAS060) – Swivel C-8 (DAS070) – Quick link stainless steel (EN12275) (MRNI07.0)

3 - First link the loop of the CLiC-iT safety system to the reinforced sling supplied by SARL DEHONDT, by using a lark's foot or girth hitch. The resistance of the product is only guaranteed with this type of knot and with the sling supplied by the manufacturer. Then link the 2-part lanyard to the harness as described above.

1 Slip the ring through the lanyard loop.

2 Slip the end of the ring inside the ring loop.

3 Pull on the lanyard to form the larks foot or girth hitch

Only for the A8Y and A9Y lanyard versions (CLiC-iT swivel sewn into lanyards with a short loop) :

1 Fitting to the harness using a Quick link stainless steel between harness and swivel.

2 Fitting to the harness using a CLiC-iT reinforced sling (fitted using a lark's foot or girth hitch between harness and swivel.)

References : Reinforced sling C-SLING (DAS060) – Swivel C-8 (DAS070) - Quick link stainless steel (EN12275) (MRNI07.0)

Caution

When installing the product in your adventure park, you should ensure, in areas where there is a risk of fall from heights, that the users can not fit the connectors to a tool, a magnet, a metallic magnetisable element or a free cable end other than the lifeline itself.

The accessible metallic anchor points must comply with the 15-567-1 (2007) standard on safety anchor points.

Also make sure the user properly connects their two connectors to the lifeline at the start of the course.

The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive. There are many other possible wrong uses which can not be listed here.

This product is exclusively designed for leisure activities at heights.
The use of this product in leisure and rope parks requires that the impact force on the cables does not exceed 6 kN.
If this product is used in combination with other safety products, the user should carefully read the notice before use. The individual safety features of a product may be modified when this product is combined with another product.

Learning the specific techniques and competencies is required to use this product.
This product should only be used by competent persons, or the user should be supervised by a competent person.
Non compliance with these rules may lead to serious or fatal injuries.

The owners of this product is responsible for their own actions and decisions, as well as transmitting these recommendations to third parties.

Precautions

Avoid any rubbing on abrasive or sharp areas which may damage the product. The use and storage temperature range should be between - 10 and +50 ° C.
Avoid contact with chemical products, notably acids which can damage lanyard fibres without any visible effect.

Effects of humidity and frost

Any damp equipment should be dried in a dry and ventilated area away from direct heat sources. Damp equipment, or which has frozen up, may not operate properly.

Storage and transport

Store and transport in a cool and dry place, away from direct light.
Avoid unnecessary exposure to UV light.
Store and transport without any mechanical constraints.

Cleaning the lanyards

Clean with a soft brush. Do not use water.

Cleaning the connectors

In order to remove dust inside the connectors (around the magnet and inside the mechanism), use an air gun (maximum pressure: 6 bars).

To ensure a smooth operation without seizing and protecting the moisture system , spray every 2 weeks BALLISTOL lubricant inside the mechanism .

Maintenance

This product should be returned to the manufacturer for exhaustive checks every year. It is forbidden to modify or repair this product yourself without prior training and written authorisation from SARL DEHONDT.

Important information

Performance during technical inspections:
Static resistance of the product: > 15 kN (all models) or 20 kN (DAS020 A1y only)

Protection Class:
3. Risk of fatal fall.

Life expectancy

The life expectancy corresponds to the storage time before use + time in use.

Storage time: in proper storage conditions, this product may be stored for 5 years before first use without affecting its lifetime in use.

Lifetime in use: 10 years for occasional use, 3 years for regular use, 1 year for heavy use.

These lifetimes are purely indicative. Safety checks determine if the product should be scrapped.

A product should be scrapped in case of:

•Important wear of the connectors in the area in contact with the anchor cable.
•Failure to open or lock the connectors, possibility of opening both connectors at the same time, or possibility of attaching the connectors on a material other than magnetisable steel: rope, harness, lanyard.
•Lanyard damage due to abrasion, cuts, chemical agents or others.
•Damage to lanyard stitching.
•Contact of the product with chemical or hazardous agents.

In case of fall or important damage, the product should be pulled out immediately and sent back to the manufacturer for detailed inspection and possible repair. An incident report for the manufacturer should be attached to the product.

Meaning of the markings

Reference of the directives / Name and address of the PPE designer :

RECTO :

CLiC-iT : Brand name

VERSO :

All versions :

DAS020 A1y only:

CE : Compliance with European directive PPE 89/686/CEE

0082 Number of the certifying body:
APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193 13322 Marseille Cedex 16 FRANCE
CE Checking organisation:
APAVE SUDEUROPE SAS

15 kN (all models) or **20 kN** (DAS020 A1y only)**:** Static resistance of the product, guaranteed at the time of production and validated during the CE check.

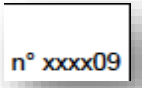
: Carefully read the notice before using the product.

SARL DEHONDT: Manufacturer
Company name : DEHONDT SARL
Address : 17 allée Blaise Pascal 51430 Tinqueux FRANCE
Telephone :+33 (0)06 51 56 78 77 Email : contact@clic-it.eu

Individual identification label

(located under the marking label)

Individual product identification number.
The last 2 digits indicate the product manufacturing year
(e.g. «09» for the year 2009).



Guarantee

This product is guaranteed for 2 years against any defects in materials or production. Are excluded from the guarantee: normal wear, modifications and alterations, incorrect storage or maintenance, damage due to accidents, negligence or improper use. The guarantee is void in case of :

- Dismantling and reassembly of the product by unauthorised persons
- Resale or transfer to a third party without prior written agreement from the manufacturer
- Use of spare parts not supplied by the manufacturer.

Liability

DEHONDT SARL is not liable for direct, indirect, accidental or any other consequences occurring or due to the use of its products. DEHONDT SARL waives any responsibility if the storage, transport, use, maintenance and cleaning instructions are not met.

If this product is resold as new in another country, the present notice should be translated in the language of the country of destination.

.

20 *Operator information*

Scheduled checks and repair log

Date	Reason (scheduled check or repair)	Defects, repairs or any other relevant information	Name & visa of authorised person	Date of next scheduled check

Manufacturer : DEHONDT SARL
Address: 7, rue Pierre Pflimlin – 51100 REIMS, FRANCE
Telephone: +33 3.26.47.11.34
Email : contact@clic-it.eu

Individual identification number:	

Manufacture date: Use-by date:	
Date of purchase:	
Date when first used:	
Other relevant information:	

CLiC-iT – Société DEHONDT

7, rue Pierre Pflimlin
ZA Croix Blandin – 51100 REIMS
FRANCE

Tel : +33(0)3 26 47 11 34 / **Email :** contact@clic-it.eu

N°Siret : 533 783 726 000
N°TVA intracommunautaire : FR 155 337 837 26

---

www.clic-it.eu

Bedienungsanleitung

CLiC-iT ***Adventure***

Refenrenzen DAS020 – A0, A1, A8, A9

DC001-14 E.O. Rev D
Am 23. März 2015

1 Zusammenfassung

Einführung

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Anwendungshinweise, einen Kontrollbogen und eine Wartungsübersicht.

Vor Nutzung des Produktes muss diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.

Diese Unterlagen müssen zusammen mit dem Produkt während seiner ganzen Lebensdauer aufbewahrt werden und jedem Nutzer zugänglich sein.

Seite ***2*** ***Produktbeschreibung***

Seite ***6*** ***Anwendungshinweise***

Seite ***9*** ***Fehlanwendungen***

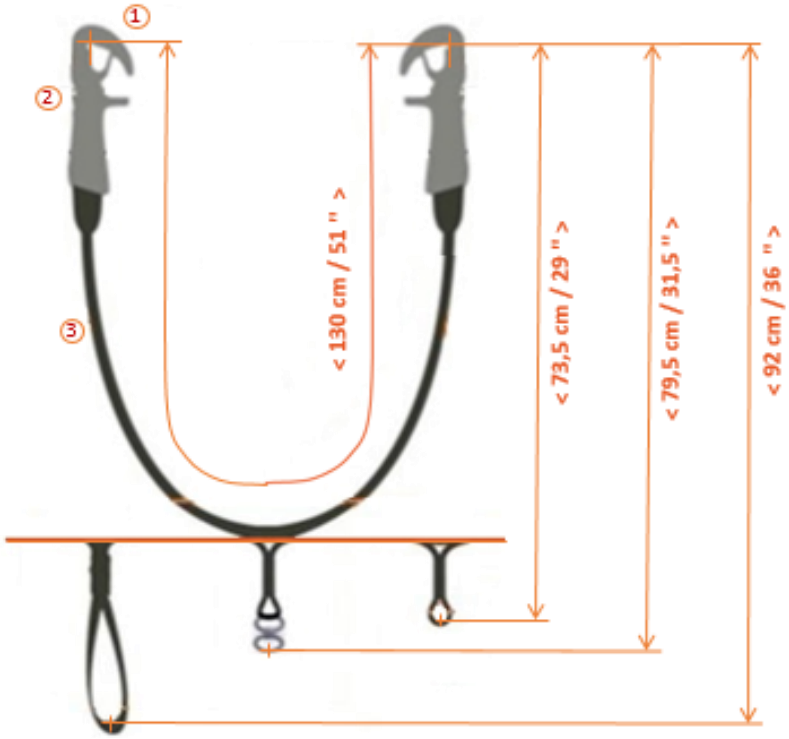
Seite ***11*** ***Informationen für Parkbetreiber***

2 Produktbeschreibung

Spezifikation: Persönliche Schutzausrüstung (PSA) für Freizeitaktivitäten in der Höhe (Kletterparks, Kletterwälder) ausgelegt gemäß der Richtlinie 89/686/EWG, bestehend aus **zwei Karabinern** und einem **Verbindungsband** (Longe) mit Schlaufe. Die PSA verfügt über drei Sicherheitsstufen:

1. Erkennung der metallischen Verankerung,
2. Sicherer Entriegelungshebel,
3. Synchronisation Öffnen/Schließen

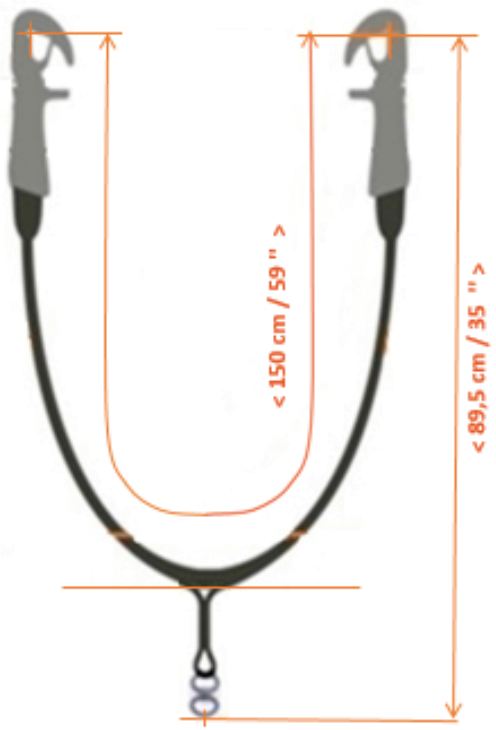
Die Schlaufe kann an Verbindungsgurt gemäß dem Standard EN12277 befestigt werden.



A1 (Lange Schlaufe)

A8 (Kurze Schlaufe + Wirbel)

A0 (Kurze Schlaufe)



A9 (Lanyard mir großer Spannweite + lange Schlaufe + Wirbel)

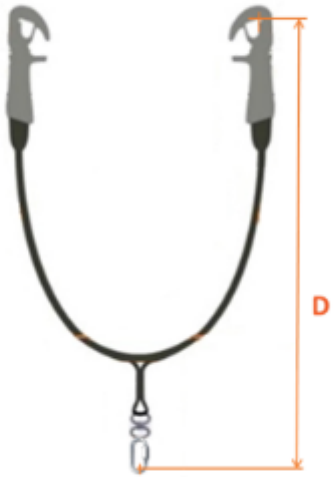
Hauptbaugruppen des Produktes DAS020- am Gurt

Für jeden abweichenden Aufbau fordern Sie eine schriftliche Bestätigung durch SARL DEHONDT an

Lanyard A0 + Banschlinge
(DAS020-A0 + DAS060-LG)

Lanyard A0 + Bandschlinge	D
25 cm	90 cm
30 cm	95 cm
45 cm	110 cm
55 cm	120 cm

Lanyard A8/A9 + Wirbel
(DAS020-A8/DAS020-A9 + MRNI07.0 (EN 12275))



Lanyard A8 + Wirbel	D
	85,5 cm

Lanyard A9 + Wirbel	D
	95,5 cm

Lanyard A8/A9 + Bandschlinge
(DAS020-A8/DAS020-A9 + DAS060-LG)

Lanyard A8 + Bandschlinge	D
25 cm	99,5 cm
30 cm	104,5 cm
45 cm	119,5 cm
55 cm	129,5 cm

Lanyard A9 + Bandschlinge	D
25 cm	109,5 cm
30 cm	114,5 cm
45 cm	129,5 cm
55 cm	139,5 cm

* Beachten Sie: Die effektive Länge (D), die in der Tabelle gezeigt wird, verringert sich um ein paar Zentimeter durch den Ankerstich am Gurt.

4 Produktbeschreibung

❖ Identifikationstabelle

Unsere Referenzen sind in einer Logik erstellt.

Beispiel : Referenz **DAS020 A11**

DAS020 A : Lanyard ADVENTURE

1 : Mit kurzer Schlaufe

1 : Mit Verbindung auf C-ZAM Magnetring & magnetische Sicherungspunkte

Model	Lanyard (X)	Seilerkennung im Karabiner (Y)
DAS020 A : Lanyard ADVENTURE	**0** : Kurze Schlaufe	**0** : ohne Funktion
	1 : Lange Schlaufe	**1** : magnet im Karabiner
	8 : Kurze Schlaufe + Wirbel	**2** : magnet auf Sicherungspunkt
	9 : Lanyard mit großer Spannweite + kurze Schlaufe + Wirbel	

❖ Karabiner:

Die Karabiner erlauben eine Befestigung an einem Sicherungsseil bzw. an Sicherungsverankerungen.

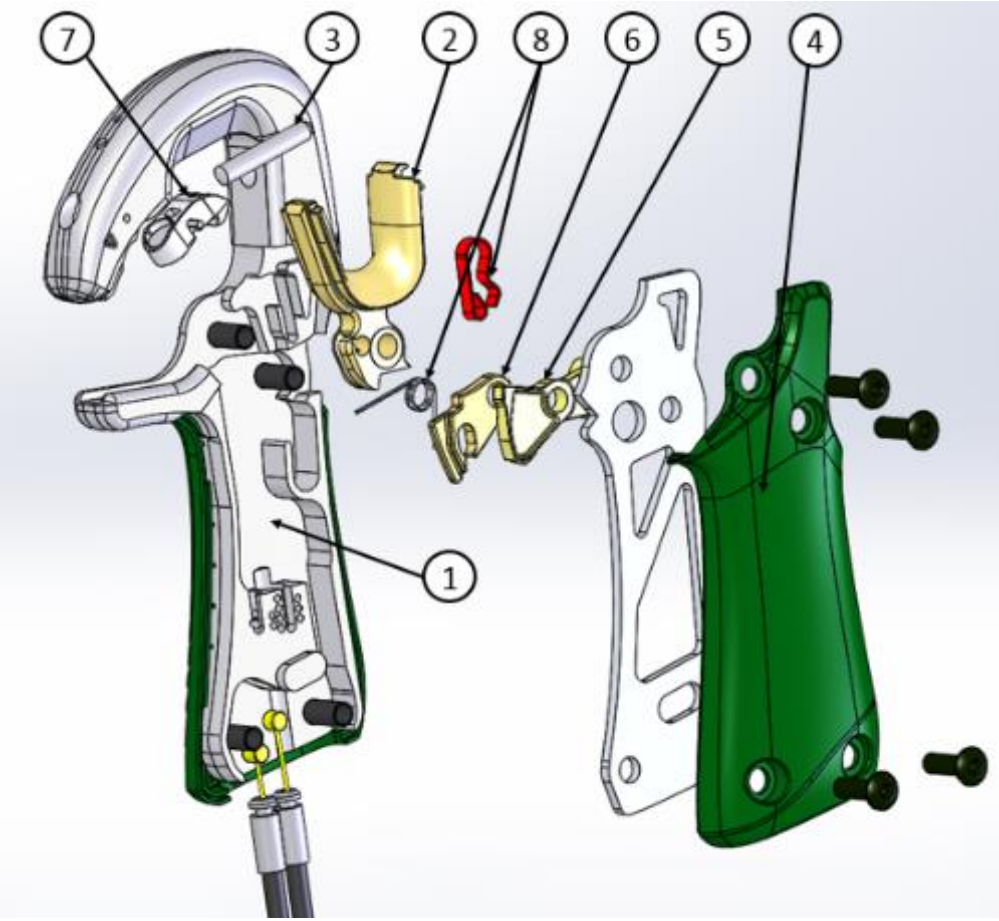
Der Durchmesser der Sicherungsverankerungen muss zwischen 8 und 20 mm betragen.

❖ Seilerkennung im CLiC-iT Karabiner:

Die Seilerkennung im CLiC-iT Karabiner gibt Ihnen die Möglichkeit zu bestimmen an welchem Bauteilen ein Sichern möglich ist. **Es sind verschieden Modelle Verfügbar:**

Mögliche Verbindungen:	C-ZAM Magnetring :	Magnetischer Sicherungspunkt :	Andere : (Seil)
Réf : DAS020 AX0	✓	✓	✓
Réf : DAS020 AX1	✓	✓	✗
Réf : DAS020 AX2	✓	✗	✗

5 *Produktbeschreibung*



Eigenschaften

1. **Gehäuse** aus gefertigtem, geschmiedetem Aluminium Widerstand 2 200 kg.
2. **Trommel** aus cupro-aluminium.
3. Gehärtete und geschliffene (65 HRC) **Führungsbuchse**
4. **Ergonomischer Griff** mit hohem Widerstand aus glasfaserverstärktem PA
5. **Auslöser** zur Entriegelung aus cupro-aluminium.
6. **Sperriegel**aus cupro-aluminium.
7. **Wippe zur Erkennung des Stahlseils** aus ALUMINIUM
8. **Federkraft** garantiert 100 000 Zyklen & 100 Stunden (getestet im Salzsprühnebel)

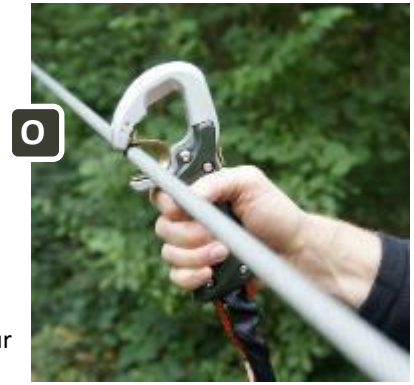
Gurt aus Dyneema®-Material / Spectra® - Widerstand 2200 kg.
Schutzmantel für Kabel in PES, Widerstand 3300 kg
Einheitliches Identifikationsschild.
Nähte an den Haltepunkten : Widerstand 300 kg.

Gesamtgewicht: 975 g.
Karabiner-Gewicht: 300 g.
Karabiner-Maße : Gesamtmaße: 18 x 8 x 2 cm.
ø maxi 20 mm (Empfohlen für Kabel ø16 maxi).

6 *Anwendungshinweise*

Einhaken eines Karabiners: Einklicken!

Jeder Karabiner (außer Version DAS020 Px0) beinhaltet eine Erkennungsvorrichtung, die das Einhaken auf Verankerungspunkten, die nicht aus Stahl sind, verhindert (magnetisierbar).
Für das Modell DAS020 Ax2, CLiC-iT für C-ZAM Ringe.



1 Positionieren Sie die Spitze des Karabiners vor einer magnetisierbaren Verankerungsstelle.

2 Platzieren Sie den Karabiner an der Verankerungsstelle. Warten Sie unbedingt bis die Trommel entriegelt ist: Unter Krafteinwirkung verriegelt sich sonst das Erkennungssystem.

3 Drücken Sie den Karabiner ohne Gewalt. Der Karabiner ist sicher befestigt, der andere Karabiner kann nun entnommen werden.

Entfernen des Karabiners: Ausclicken!

CLiC-iT verfügt über einen Mechanismus, der die Öffnung eines Karabiners verhindert, wenn der andere Karabiner bereits geöffnet ist.

1 Betätigen Sie den Entriegelungsknopf

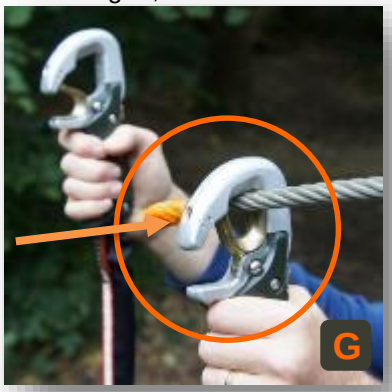
2 Ziehen Sie den Karabiner ab, während Sie den mechanischen Entriegelungsknopf gedrückt halten

3 Der Karabiner ist nun geöffnet und kann erneut eingehakt werden.

7 Anwendungshinweise

Einstieg in den Parcours

Wenn Sie mit einem Parcours beginnen, vergewissern Sie sich, dass ein Karabiner geöffnet ist.
Falls beide Karabiner geschlossen sein sollten, befestigen Sie beide auf dem freien Seilende außerhalb einer Absturzgefahrenzone, und folgen Sie den Anweisungen, um einen Karabiner zu öffnen



1 Legen Sie den geschlossenen Karabiner am freien Seilende an.

2 Haken Sie den zweiten Karabiner auf dem Seil ein.

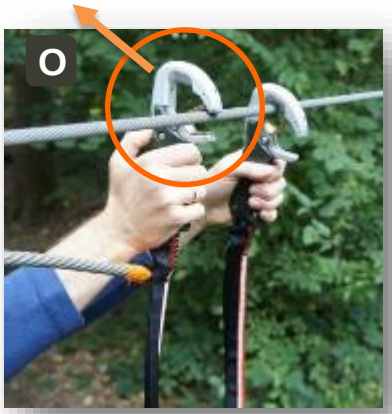
3 Haken Sie den noch geschlossen Karabiner durch Drücken des manuellen Auslösers aus. Haken Sie ihn auf dem Seil neben dem zweiten Karabiner ein..

4 Stellen Sie sicher, dass der Nutzer am Beginn eines Parcours beide Karabiner richtig am Sicherungsseil einhakt.

Ausstieg am Ende eines Parcours

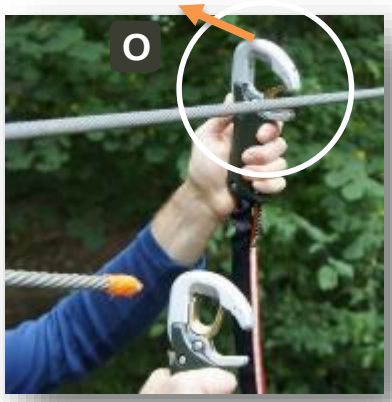
Diese Prozedur darf nur außerhalb jeglicher Absturzgefahrenzone durchgeführt werden.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise für die entsprechende Zone.



1 Klicken Sie einen Karabiner aus, indem Sie auf seinen Auslöser drücken.

2 Haken Sie ihn am freien Ende ein. Entfernen Sie ihn dann, ohne ihn auszuklicken.



3 Klicken Sie den anderen Karabiner aus, indem Sie auf seinen Auslöser drücken.

8 Anwendungshinweise

WARNHINWEISE

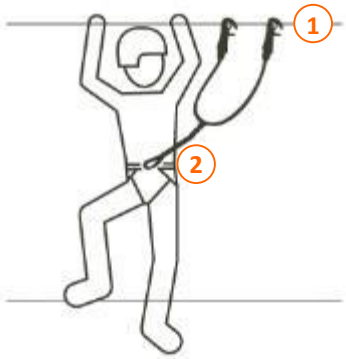
Die verschiedenen Komponenten der gesamten Sicherheitskette eines Parcours müssen europäischen Sicherheitsstandards (CE) entsprechen, und dürfen nur unter voller Kenntnis ihrer Nutzungseinschränkungen verwendet werden.

Die Kompatibilität dieses Produkts mit anderen Sicherungselementen muss überprüft werden.

Das Produkt enthält keine Vorrichtung zur Dämpfung von Stößen oder zur Energieablenkung!

Die Verwendung in Klettersteigs (Via Ferrata) ist strengstens untersagt!

Der Verankerungspunkt (1) muss sich immer über dem Halterungspunkt (2) am Gurt des Benutzers befinden.
.



Kontrolle des Produktes A0/A1 :

Jeder CLiC-iT Karabiner besitzt 3 unabhängige Sicherungsmechanismen. Jeder Sicherungsmechanismus ist dafür entwickelt worden um die Verlässlichkeit und Sicherheit zu optimieren. Um ein Aushaken vom Sicherungsseil durch einen möglichen Fehler in einem Sicherungsmechanismus zu verhindern, ist es unumgänglich eine tägliche Überprüfung des CLiC-iT Systems vor der Benutzung durchzuführen.

Vor jedem Einsatz des Produktes müssen die Nähte des Verbindungsbandes und das Funktionieren der Karabiner überprüft werden.

Es ist besonders wichtig zu überprüfen, dass:
- die beiden Karabiner auf keinen Fall gleichzeitig entriegelt werden können,
- die Karabiner nur auf Verankerungspunkten aus Stahl (magnetisierbar) eingehakt werden können,

Für Ax2 Varianten: Der Karabiner lässt sich nur am C-ZAM Ring einhaken.

- es ohne Drücken des manuellen Auslösers nicht möglich ist, einen Karabiner zu öffnen.

Kontrolle des Produkts Verbindungsbänder A8/A9:

Identische Prüfung der Verbindungsbänder A0/A1 (siehe oben), Zusätzlich erforderliche Kontrollen bei in die Verbindungsbänder A8/A9 eingenähtem Wirbelschäkel:

• Untersuchen Sie den Zustand des Wirbelschäkels CLiC-iT 24kN gemäß den Angaben der entsprechenden Gebrauchsanleitung,
• Führen Sie eine visuelle Untersuchung der Nähte zwischen dem Wirbelschäkel und dem Verbindungsband durch.

Wenn eine Funktionsstörung des Wirbelschäkels (Funktion + Abnutzung) auftritt, muss das Produkt sofort entfernt und vom Hersteller kontrolliert werden.
Benachrichtigen Sie immer den Hersteller, wenn eine Fehlfunktion auftritt.

9 Fehlanwendungen

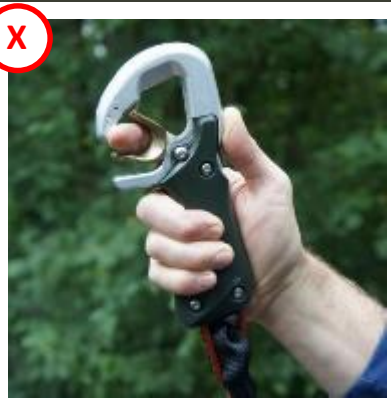
Die Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung genannten Grundregeln zur Produktnutzung kann zu einem Produktdefekt und zu Verletzungen des Nutzers führen.

Wenn eine Funktionsstörung auftritt, muss das Produkt sofort kontrolliert werden.

Benachrichtigen Sie immer den Hersteller, wenn eine Fehlfunktion auftritt.

Manipulationen durch den Nutzer mit Werkzeugen oder metallischen magnetisierbaren Gegenständen sind strengstens untersagt

X



1 Zum Bewegen der Trommel oder zum Öffnen und Schließen der Karabiner keine Gewalt anwenden und nicht die Finger benutzen. Die Hand nicht zwischen das Sicherungsseil und den Karabiner halten.

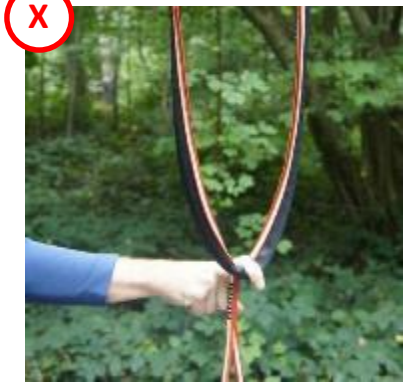
X

2 Verdrehen Sie das Verbindungsband nicht absichtlich.

X

3 Knicken Sie das Verbindungband nicht absichtlich.

X

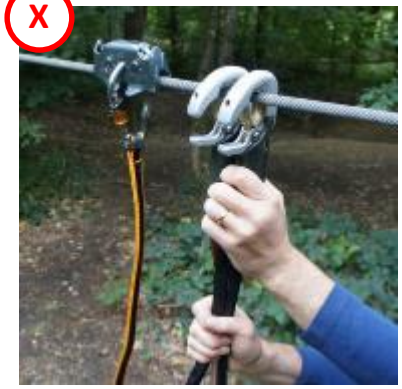


4 Den Haken des Verbindungsbandes nicht aufhängen, dadurch könnte das Verbindungsband beschädigt werden.

X

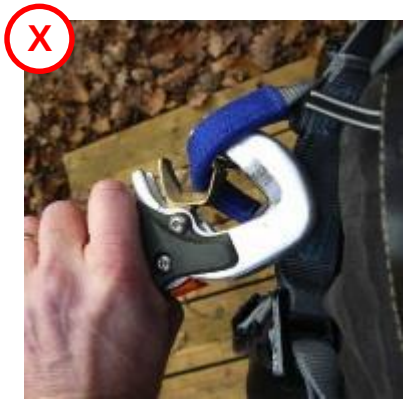
5 Lassen Sie die Karabiner nicht auf den Boden fallen oder auf dem Boden schleifen.

X

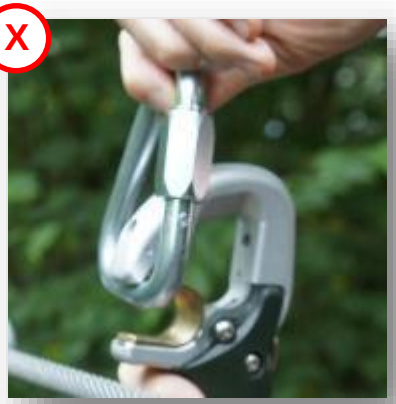


6 Während Sie an einem Seil rutschen ziehen Sie nicht am Verbindungsband oder an den Karabinern.

10 *Fehlanwendungen*



1 Versuchen Sie nicht, die Karabiner am Verbindungsband, an einem Ast oder am Gurt zu befestigen.



2 Versuchen Sie nicht, die Karabiner an Werkzeugen, an Magneten oder einem Objekt aus magnetisierbarem Metall zu befestigen, das nicht als Verankerungspunkt vorgesehen ist.

3 Während Sie klettern, halten Sie niemals Ihren Kopf zwischen die zwei Verbindungsbänder, da im Absturzfall ein Erwürgungsrisiko besteht.

4 Lassen Sie die Karabiner nicht aneinander schlagen.

5 Zu Beginn der Strecke bitte darauf achten, dass der Nutzer auch wirklich seine zwei Karabiner am Sicherungsseil befestigt hat und dass diese richtig auf dem Sicherheitskabel verriegelt sind.
.

Informationen für Parkbetreiber

CLiC-iT ***Adventure***

12.09.2012

Lassen Sie die Nutzer CLiC-iT zunächst am Boden ausprobieren (an einem gespannten Seil), bevor der erste Parcours bestiegen wird.

Auf Seilrutschen die Karabiner in Rutschrichtung vor die Rolle positionieren, um Reibungen am Sicherungskabel zu minimieren.

Bei Nichtgebrauch die CLiC-iT Karabiner mit Hilfe der C-TWO Gurhalterung am Gurt befestigen um ein unnötiges Verschmutzen zu vermeiden. (Ref : DAS046)

Die Verbindungsbänder nicht verdrehen.

-Wenn das Band stark verdrillt ist und ein Karabiner nicht mehr geöffnet werden kann: Entfernen Sie den anderen Karabiner und entdrehen Sie das Verbindungsband.

- Sollten beide Karabiner nicht mehr zu öffnen sein (nur bei sehr starker Verdrehung): Spannen Sie das Verbindungsband stark an und entfernen Sie einen der beiden Karabiner.

Bei übermäßigem Verdrehen des unteren Verbindungsbandes kann die Steuerleitung beschädigt werden.

Evakuierung

Halten Sie einen Karabiner aus verzinktem Stahl für Ihre Helfer bereit, um Nutzer im Notfall herablassen zu können.

Entriegeln der CLiC- iT -System

1 Abdrücken.

2 Ziehen sie den Karabiner vom Seil ab, bis die Trommel anschlägt.

3 Schieben Sie das empfohlene Werkzeug (Ref : DAS 226) auf der linken Seite unter die Trommel und drücken sie die Verriegelung nach innen. – Widerstand ist spürbar.

4 Ziehen Sie das Werkzeug (Ref : DAS 226) heraus und öffnen Sie gleichzeitig mit einem Finger die Trommel – Der Karabiner lässt sich entfernen.

13 *Information für Parkbetreiber*

Befestigen Sie am Sicherungsseil, In einem sicheren Bereich am Boden, zu Beginn und am Ende eines Parcours einen Aushakbügel C-OFF (Ref : DAS044)

Versichern Sie sich, dass alle Verankerungspunkte aus Metall sind. Für Tarzan-Sprünge verwenden Sie bitte (nicht abschraubbare) deltaförmige Verbinder mit 12 mm Durchmesser.

Auf Seilrutschen muss das Verbindungsband der Seilrolle signifikant kürzer sein als das Verbindungsband CLiC-iT (mind. 25 cm), damit die Karabiner nicht am Seilbahnseil reiben.

Lagern Sie CLiC-iT mit den Karabinern nach unten hängend, damit mögliche Feuchtigkeit aus dem Verbindungsband herausfließen kann.

Klemmen Sie Stahlhülsen über die DELTEX-Kabel.

An Leitern sollen automatische Höhensicherungsgeräte genutzt werden (die Einstellungen müssen das Gewicht von CLiC-iT berücksichtigen). Vermeiden Sie Verankerungen an lockeren, engen Schlaufen*.

Bei ansteigenden Sicherungsseilen verwenden Sie die Rücklaufsperre C-STOP (Ref : DAS075) um im Falle eines Sturzes den Kletterer sicher aufzufangen.

Um die Bedienung zu vereinfachen, sollte ein umlaufendes Kabel um die Bäume bzw. Pfähle installiert werden.

Bei der Sicherung an Stahlseilschlaufen verwenden sie zusätzlich einen Falldämpfer um einen Fangstoß von mehr als 6 KN zu vermeiden.

Warnung :es ist verboten zusätzliche Knoten in das Verbindungsband (und auch nach dem verstärkten Ring) zu knüpfen. Dadurch würde die Bruchlast des Produktes gemindert!

Anleitung: :Verbindungsband A1Y (Y steht für die Version der Erkennung der Verankerung der Karabiner Y = 0: keine Erkennung der Verankerung, Y = 1: Erkennung der Verankerung auf der Lebenslinie und C-ZAM Ring, Y = 2; Erkennung der Verankerung nur auf C-ZAM Ring) Befolgen Sie unbedingt die Vorgaben zur Produktverwendung. Befestigung der persönlichen Schutzausrüstung:

1/ Befestigen Sie die Schlinge mit einem Ankerstich-Knoten an der vorgesehenen Anseilschlaufe oder Brustring des Gurtzeugs.

1 Ziehen Sie die Schlinge des Verbindungsbandes durch die zentrale oder sternale Anseilschlaufe des Gurtes

2 Führen Sie den ersten Karabiner durch die Schlinge

3 Führen Sie den zweiten Karabiner durch die Schlinge

4 Ziehen Sie am Verbindungsband, um einen Ankerstich-Knoten zu formen

2/ Befestigung an einem Wirbelschäkel über Ankerstich + Schraubkettenglied Edelstahl zwischen Karabinerbefestigung und Wirbelschäkel.

3/ Befestigung über Ankerstich + Bergring CLiC-iT, mittels Ankerstich zwischen Karabinerbefestigung und Wirbelschäkel eingeknotet.

Befestigung an einem Schraubkettenglied Edelstahl

Referenz: verstärkte Schlinge C-SLING (DAS060) - Wirbel C-8 (DAS070) - Schraubkettenglied Edelstahl (EN12275) (MRNI07.0)

Nur für die Versionen mit einteiliger Schlaufe (kurze Schlaufe AOY):
Um eine Drehung des Verbindungsbandes zu ermöglichen, darf die Schlaufe mit dem Gurt ausschließlich über einen :
1/ Schraubkettenglied Edelstahl + Bandschlinge (1)

2/ Schraubkettenglied Edelstahl + Wirbel (2) verbunden werden

Alle diese Teile müssen CE-zertifiziert sein. Ausschließlich mit einer verstärkten Schlaufe verwenden, die von der SARL DEHONDT geliefert wird. Die Fixierung an einer Schlaufe des Standards EN566 ist verboten!

1 Schraubkettenglied Edelstahl + Bandschlinge

2 Schraubkettenglied Edelstahl + Wirbel

Referenz: verstärkte Schlinge C-SLING (DAS060) – Wirbel C-8 (DAS070) - Schraubkettenglied Edelstahl (EN12275) (MRNI07.0)

3/ Verbinden Sie zuerst die Schlaufe des CLiC-iT Sicherungssystems mit der von SARL DEHONDT gelieferten verstärkten Schlaufe durch einen Ankerstichknoten, Die Widerstandsfähigkeit des Produkts ist ausschließlich garantiert wenn diese Knotenart und der vom Hersteller mitgelieferte Ring verwendet werden, Dann verbinden Sie das zweiteilige Verbindungsband mit dem Gurt wie oben beschrieben,

1 Führen Sie die verstärkte Schlinge in die Schlaufe des Verbindungsbandes.

2 Schieben Sie das Ende der verstärkten Schlinge durch ihre Schlaufe.

3 Ziehen Sie das Verbindungsband an, um einen Ankerstichknoten zu formen.

Nur für die Verbindungsbänder der Versionen A8Y und A9Y (mit einem, in die Verbindungsbänder eingenähten Wirbelschäkel CLiC-iT mit kurzer Schlaufe):

1 Befestigung an der Anseilschlaufe über Schraubkettenglied Edelstahl zwischen Anseilschlaufe und Wirbelschäkel.

2 Befestigung an der Anseilschlaufe über Bandschlinge von CLiC-iT, mittels Ankerstich zwischen Anseilschlaufe und Wirbelschäkel eingeknotet.

Referenz: verstärkte Bandschlinge C-SLING (DAS060) - Schraubkettenglied Edelstahl (EN12275) (MRMZ08.0)

WARNUNG

Bei der Verwendung des Produkts im Kletterpark muss in den Bereichen mit Absturzgefahr sichergestellt werden, dass der Benutzer das Produkt nicht an Werkzeugen, Magneten, magnetisierbaren Elementen, Stahlseilen mit offenem Enden, Schraubenmuttern oder an andere Seilen als den Sicherungsseilen befestigen kann.

Alle zugänglichen metallischen Sicherungsstellen müssen konform sein mit den Anforderungen der Norm 15-567-1 (2007).

Stellen Sie außerdem sicher, dass der Benutzer am Anfang des Parcours stets eine korrekte Verbindung zum Sicherungsseil herstellt.

Die wenigen in dieser Anleitung dargestellten Möglichkeiten von Fehlverwendung dieses Produktes sind nicht erschöpfend dargestellt. Es gibt eine Vielzahl von weiteren Fehlverwendungsmöglichkeiten, die hier nicht alle aufzählbar sind.

Dieses Produkt ist ausschließlich für Freizeitaktivitäten in der Höhe bestimmt. Die Verwendung dieses Produkts in Kletterparks in der Höhe erfordert, dass die Stoßkraft auf die Sicherungskabel nicht größer als 6 kN sein darf.
Wenn dieses Produkt in Kombination mit anderen Sicherheitsprodukten verwendet wird, muss der Benutzer deren Anweisungen vor Gebrauch gelesen und verstanden haben. Die individuellen Sicherheitseigenschaften von CLiC-iT oder eines anderen Produktes können sich drastisch verändern, wenn CLiC-iT mit anderen Sicherheitsprodukten kombiniert wird.

Zur Nutzung von CLiC-iT ist eine Ausbildung und eine besondere Geschicklichkeit erforderlich.
Dieses Produkt sollte nur von fachkundig eingewiesenen Personen oder nur unter der Kontrolle einer sachkundigen Person verwendet werden.
Jede Missachtung dieser Regeln erhöht das Risiko von Verletzungen oder Tod.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Vermeiden Sie Reibungen an allen abrasiven oder scharfkantigen Bereichen, die das Produkt beschädigen könnten. Die Betriebs- und Lagertemperaturen muss zwischen - 10 und +50 °C liegen.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien wie Säuren, die die Fasern des Verbindungsbandes unsichtbar zerstören können

Auswirkungen von Feuchtigkeit und Frost

Feuchte Produkte müssen stets in einem trockenen, gut belüfteten Raum mit Distanz zu jeder direkten Wärmequelle getrocknet werden. Produkte, die nass oder vereist sind, reduzieren ihre spezifischen Produkteigenschaften.

Lagerung und Transport

Lagern und transportieren Sie das Produkt stets an einem kühlen und trockenen Ort im Schatten.
Vermeiden Sie ein unnötiges Aussetzen des Produktes mit UV-Licht.
Lagern und transportieren Sie stets ohne unnötige mechanische Beanspruchung des Produkts.

Reinigung des Verbindungsbandes

Reiben Sie das Verbindungsband mit einer weichen nicht aggressiven Bürste ab. Kein Wasser verwenden.

Reinigen der Karabiner

Um Staub im Inneren der Karabiner (am Magneten und im inneren Mechanismus) zu entfernen, verwenden Sie eine Druckluftpistole (maximaler Druck: 6 bar).

Um einen reibungslosen Betrieb ohne Beschlagnahme und den Schutz der Feuchtigkeit Systems zu gewährleisten , Spray wöchentlich BALLISTOL Schmiermittel im Inneren des Mechanismus .

Überprüfung

Dieses Produkt muss jährlich zum Hersteller zurückgesandt werden, um gründlich kontrolliert und gewartet zu werden. Eigene Veränderungen bzw. Reparaturen sind verboten. Ohne Schulungszertifikat der SARL DEHONDT darf niemand das Produkt verändern oder reparieren.

Wichtige Informationen

Leistungsergebnis bei technischen Tests:
Statischer Widerstand des Produkts> **15 kN** (alle Versionen) oder **20 kN** (nur DAS020 A1y)

Schutzklasse:
Schutzklasse 3 - tödliches Absturzrisiko.

Lebensdauer

Die Lebensdauer entspricht der Lagerdauer + Verwendungsdauer.

Lagerdauer: unter guten Lagerbedingungen kann dieses Produkt fünf Jahre lang vor seiner ersten Benutzung gelagert werden, ohne dass dadurch seine zukünftige Verwendungsdauer beeinträchtigt wird.

Verwendungsdauer: 10 Jahre bei gelegentlichem Gebrauch, 3 Jahre bei regelmäßigem Gebrauch, 1 Jahr bei sehr intensivem Gebrauch.

Die angegebenen Werte sind Richtwerte. Nur durch Überprüfung kann festgestellt werden, ob ein Produkt frühzeitig ausgesondert werden muss.

In folgenden Fällen muss ein Produkt sofort ausgesondert oder an den Hersteller zur Reparatur zurückgesendet werden:

bei gravierender Abnutzung im Kontaktbereich der Karabiner mit dem Sicherungsseil,
bei defektem Öffnungs- oder Schließmechanismus, falls die Möglichkeit besteht, beide Karabiner gleichzeitig zu öffnen oder einen Karabiner am einem anderen Material als einem magnetisierbaren Verankerungspunkt einzuhängen, wie z.B. Kletterseil, Klettergurt, Verbindungsband,
wenn der Gurt durch Abrieb, Schnitte, Chemikalien oder Ähnliches beschädigt ist,
wenn die Nähte des Gurts beschädigt sind,
wenn das Produkt mit anderen als den ausdrücklich zugelassenen chemischen oder gefährlichen Substanzen in Berührung gekommen ist.

Nach erfolgtem Absturz oder starker Beschädigung muss das Produkt unverzüglich ausgesondert und an den Hersteller zur detaillierten Überprüfung bzw. einer eventuellen Reparatur gesandt werden. Ein Unfallbericht ist dem Produkt beizufügen.

Bedeutung der Kennzeichnungen

Referenz der angewandten Richtlinien/ Name und Adresse der eingetragenen Stelle, die für die Konzeption der PSA zuständig ist:

Vorderseite :

„CLiC-iT“
Handelsmarke

Rückseite:

Alle Versionen :

Nur DAS020 A1y :

CE : Übereinstimmung mit der EU- Verordnung EPI 89/686/CEE

0082 : Nummer der Zertfizierungsstelle:
APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193 _ 13322 Marseille _ Cedex 16 _ FRANKREICH
Notifzierte CE-Prüfstelle:
APAVE SUDEUROPE SAS

15kN: alle Modelle, 20 kN (nur DAS020A1y) : Im Moment der Herstellung garantierte und CE-zertifizierte statische Druckfestigkeit des Produkts.

: Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung durch.

SARL DEHONDT: Hersteller
Name des Unternehmens: SARL DEHONDT
Adresse: 17 allée Blaise Pascal _ 51 430 Tinqueux_Frankreich
Telefonnummer: + 33 (0) 6 51 56 78 77 _ Email : contact@clic-it.eu

Individuelle Identifikationsetikette

(angebracht unter der Kennzeichnungsetikette)

Individuelle Identifikationsnummer des Produkts
Die zwei letzten Zahlen geben das Herstellungsjahr des Produkts an
(z.B.: “09“ für das Jahr 2009).

n° xxxx09

Garantie

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Produktes wird für 24 Monate gewährt und umfasst alle Material- und Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale oder übermäßige Abnutzung, Änderungen und Nachbesserungen des Produktes, unsachgemäße Lagerung oder Wartung, sowie Schäden, die auf Unfälle, auf nachlässige Behandlung oder auf unzweckmäßige Verwendung zurückzuführen sind. Die Garantiebedingungen gelten nicht in folgenden Fällen:

- Bei Zerlegung und/oder Wiederzusammensetzung des Produktes von nicht durch den Hersteller autorisierten Personen
- Bei Weiterverkauf oder Unternehmensverkauf an Dritte ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers
- Falls nicht vom Hersteller gelieferte Ersatzteile verwendet werden.

Haftung

Die Firma DEHONDT SARL haftet nicht für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder jegliche andere Art von Schäden, die während der Benutzung oder durch die Verwendung des Produkts auftreten. Die Firma DEHONDT SARL lehnt jegliche Haftung ab, wenn die Anleitungen zu Lagerung, Transport, Verwendung, Wartung oder Reinigung nicht eingehalten wurden.

Wird diese neue Ausrüstung in einem anderen als dem Bestimmungsland weiterverkauft, sind die vorliegenden Unterlagen vom Wiederverkäufer in die Sprache des neuen Bestimmungslandes durch einen qualifizierten Experten zu übersetzen

Periodische Überprüfung und Reparaturübersicht

Datum	Anlass (periodische Kontrolle oder Reparatur)	Festgestellte Fehler, durchgeführte Reparaturen und weitere relevante Informationen	Name & Unterschrift der zuständigen Person	Voraussichtliches Datum der nächsten Kontrolle

Hersteller

DEHONDT SARL
Adresse: 7? RUE Pierre Pflimlin – 51100 REIMS _ Frankreich
Telefon + 33 (0) 3.26.47.11.34 _ Email : contact@clic-it.eu

Individuelle Identifikationsnummer:	

Herstellungsdatum : Verwendbarkeitsdatum :	
Kaufdatum :	
Datum der ersten Nutzung :	
Weitere Schlüsselinformationen :	

CLiC-iT – Société DEHONDT

7, rue Pierre Pflimlin
ZA Croix Blandin – 51100 REIMS
FRANCE

Tel : +33(0)3 26 47 11 34 / **Email :** contact@clic-it.eu

N°Siret : 533 783 726 000
N°TVA intracommunautaire : FR 155 337 837 26

---

www.clic-it.eu

ISTRUZIONI D'USO

CLiC-iT Adventure

Riferimenti DAS020 – A0, A1, A8, A9

DC001-14 Rev D

Revisione del 23 marzo 2015

1 Sommario

Introduzione

Queste istruzioni d'uso contengono informazioni importanti, una scheda di controllo e una prova di ispezione.

Prima dell'uso di questo prodotto è necessario aver letto le istruzioni e averne compreso il contenuto.

Le istruzioni devono essere conservate insieme al prodotto per tutta la sua durata utile.

Le immagini proposte nelle presenti istruzioni non sono contrattuali.

Pagina ***2*** ***Descrizione del prodotto***

Pagina ***6*** ***Raccomandazioni per l'utente***

Pagina ***9*** ***Manovre vietate***

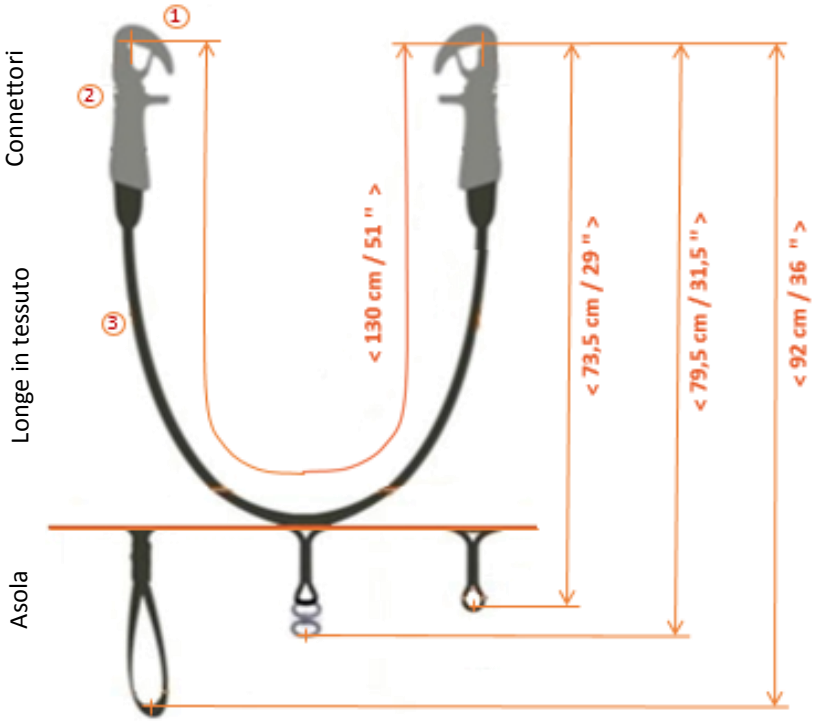
Pagina ***11*** ***Informazioni per il gestore***

2 Descrizione del prodotto

Specifiche tecniche: Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale concepito per attività di svago in altezza (parchi avventura) secondo la direttiva 89/686/CEE. È costituito da 2 **connettori** e da una **longe** che garantiscono la massima sicurezza grazie a tre livelli di sicurezza:

1. - rilevamento di ancoraggio magnetico
2. - grilletto di sblocco con sicura
3. - sincronizzazione apertura/chiusura

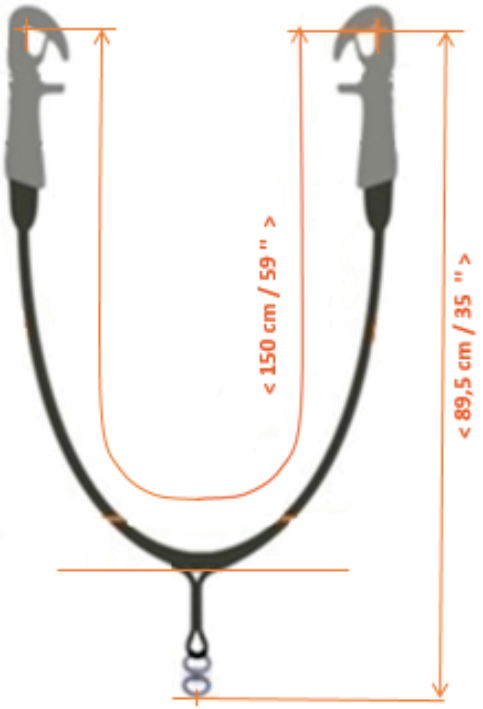
Le longe comprendono delle asole centrali destinate a essere collegate a un'imbracatura conforme alla norma EN12277.
Sono disponibili diversi modelli di longe:



A1 (Asola lunga)

A8 (Asola corta + tornichetto)

A0 (Asola corta)



A9 (Longe grande ampiezza – Asola corta + tornichetto)

Principali montaggi dei prodotti DAS020 - su imbracatura:

Vedere da pagina 13 a pagina 15 il dettaglio dei montaggi. Richiedere la conferma scritta di SARL DEHONDT per qualsiasi altro montaggio.

Longe A0 + gancio per alpinismo
(DAS020-A0 + DAS060-LG)

Longe A0 + gancio per alpinismo	D
25 cm	90 cm
30 cm	95 cm
45 cm	110 cm
55 cm	120 cm

Longe A8/A9 + maglia rapida
(DAS020-A8/DAS020-A9 + MRNI07.0 (EN 12275))

Lanyard A8 + maglia rapida	D
	85,5 cm

Lanyard A9 + maglia rapida	D
	95,5 cm

Longe A8/A9 + gancio per alpinismo
(DAS020-A8/DAS020-A9 + DAS060-LG)

Lanyard A8 + gancio per alpinismo	D
25 cm	99,5 cm
30 cm	104,5 cm
45 cm	119,5 cm
55 cm	129,5 cm

Lanyard A9 + gancio per alpinismo	D
25 cm	109,5 cm
30 cm	114,5 cm
45 cm	129,5 cm
55 cm	139,5 cm

* Le lunghezze utili (D) indicate nella tabella sono da ridurre di qualche cm con il montaggio a bocca di lupo sull'imbracatura.

4 Descrizione del prodotto

❖ Identificazione del dispositivo:

I nostri riferimenti prodotto sono costituiti nel seguente modo: **DAS020 AXY**

Esempio: Riferimento **DAS020 A11**
DAS020 A: Longe della gamma ADVENTURE

1 : Con asola lunga

1 : rilevamento su cavo metallico e ghiera C-ZAM

Modello	Longe (X)	Rilevamento dell'ancoraggio (Y)
DAS020 A : Longe ADVENTURE	**0** : Asola corta	**0** : Funzione non presente
	1 : Asola lunga	**1** : Magnete sul connettore
	8 : Asola corta + tornichetto	**2** : Magnete sull'ancoraggio
	9 : Grande ampiezza + asola corta + tornichetto	

❖ Connettori:

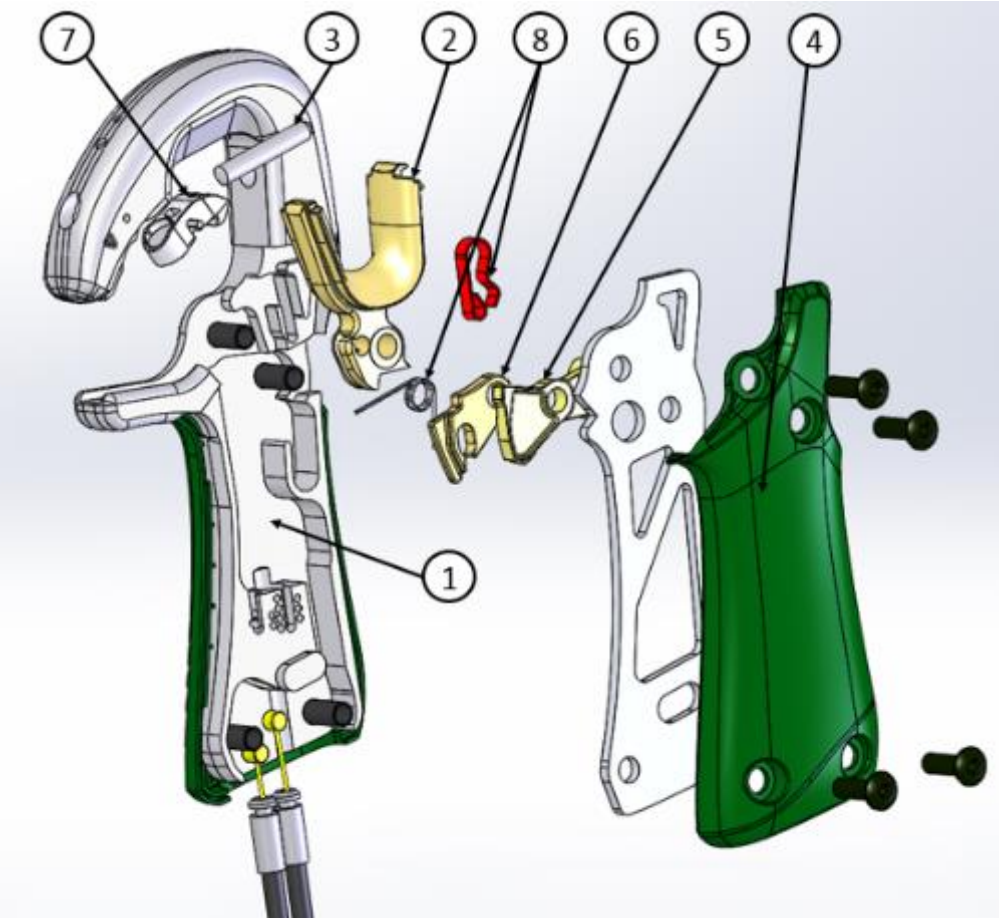
I connettori permettono di agganciarsi a un ancoraggio o a una linea vita. Il diametro degli ancoraggi deve essere compreso tra 8 e 20 mm (16 mm massimo consigliati per linea vita).

❖ Rilevamento di ancoraggio su connettore (Y):

Il rilevamento di ancoraggio presente sul connettore CLiC-iT permette di scegliere gli elementi sui quali è possibile praticare il collegamento. Sono disponibili diversi modelli di connettori:

Zona di ancoraggio	Ghiera Z-CAM	Ancoraggio magnetico	Corde e altro:
Réf : DAS020 AX0	✓	✓	✓
Réf : DAS020 AX1	✓	✓	✗
Réf : DAS020 AX2	✓	✗	✗

5 *Descrizione del prodotto*



Caratteristiche:

①**Carter** in alluminio fucinato lavorato – resistenza 2.200 kg.
②**Nottolino** in cupralluminio ad alte prestazioni.
③**Boccola di scorrimento** temprata rettificata con durezza 65 HRC.
④**Impugnatura** per presa ergonomica in poliammide ad alta resilienza caricata in fibra di vetro.
⑤**Grilletto** di sblocco in cupralluminio.
⑥**Chiavistello** di blocco in cupralluminio.
⑦**Bascula** di rilevamento del cavo in alluminio.
⑧**Molle** garantite 100.000 cicli e 100 ore di nebbia salina.

Cinghie in materiale Dyneema® o Spectra / resistenza 2.200 kg.
Guaina di protezione cavi in PES, resistenza 3.300 kg.
Etichetta di tracciabilità unica.
Cuciture di punti di arresto: resistenza 300 kg.

Peso totale: 975 g.
Peso Connettore: 300 g.

Dimensioni Connettore: Senza la longe: 18 x 8 x 2 cm.

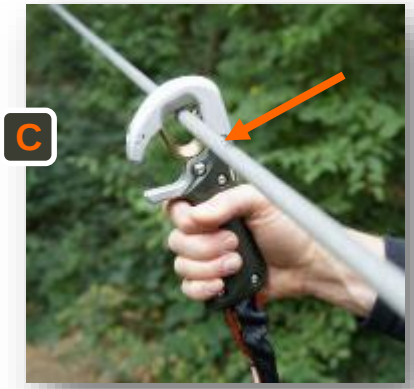
6 *Raccomandazioni per l'utente*

Fissaggio di un connettore: Basta un clic!

Ogni connettore (esclusa la versione DAS020 Ax0) comprende un dispositivo di rilevamento dell'ancoraggio che impedisce di fissarlo su un ancoraggio di materiale diverso dall'acciaio (magnetizzabile).
Per la versione DAS020Ax2, collegare esclusivamente a ghiere magnetiche C-ZAM.

1 Posizionare l'estremità del connettore aperto (A) davanti all'ancoraggio.

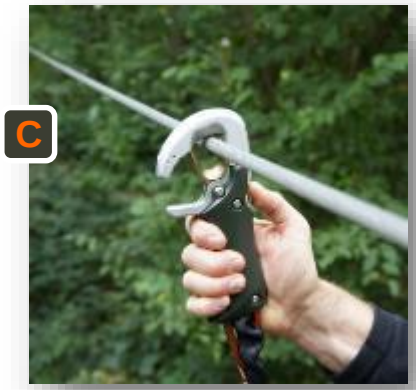
2 Attendere lo sblocco del nottolino: se lo si forza, il sistema di rilevamento dell'ancoraggio si "autoblocca".



3 Portare il connettore in posizione chiusa (C) senza forzare. Una volta chiuso questo connettore, l'altro potrà essere aperto.

Rimozione di un connettore: Basta un clic per sbloccarlo!

CLIC-IT integra un meccanismo che impedisce lo sgancio di un connettore se l'altro è già aperto.



1 Azionare il grilletto del connettore chiuso (C) con il pollice.

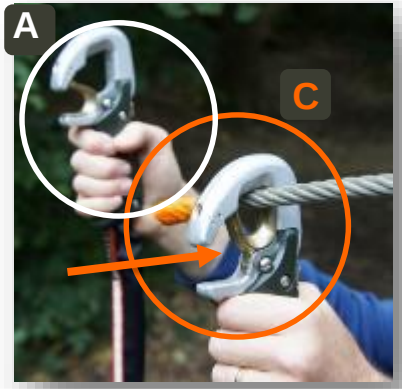
2 Rimuovere il connettore mantenendo premuto il grilletto.

3 Una volta aperto (A), il connettore può essere fissato a un nuovo punto di ancoraggio.

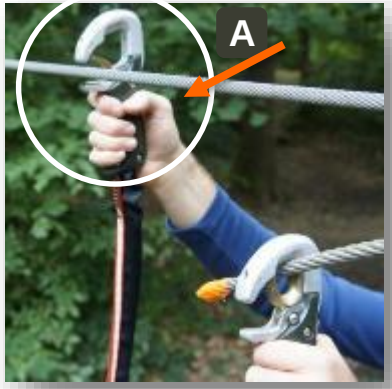
7 *Raccomandazioni per l'utente*

Fissaggio alla linea vita

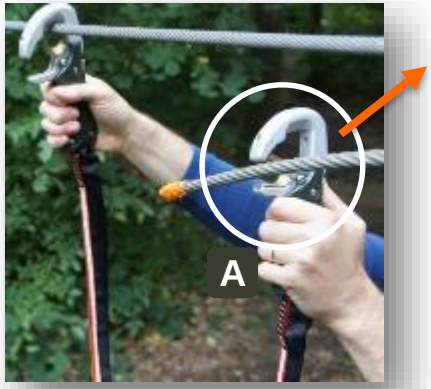
Quando si effettua il fissaggio alla linea vita occorre verificare che un connettore sia aperto (A). Se i due connettori sono chiusi (C) è necessario fissarli entrambi su un'estremità libera di cavo in posizione sicura senza rischio di caduta. Una volta effettuata questa operazione, seguire le istruzioni per aprire un connettore.



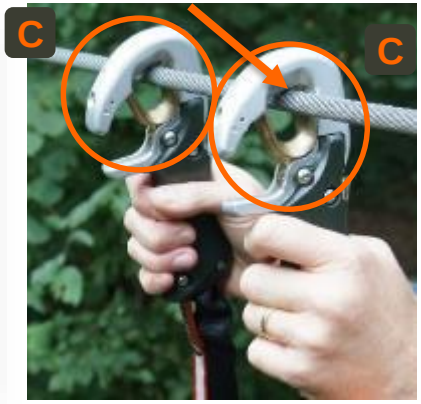
1 Agganciare il connettore chiuso (C) all'estremità libera del cavo.



2 Chiudere il secondo connettore aperto (A) sulla linea vita.



3 Aprire il primo connettore premendo il grilletto.

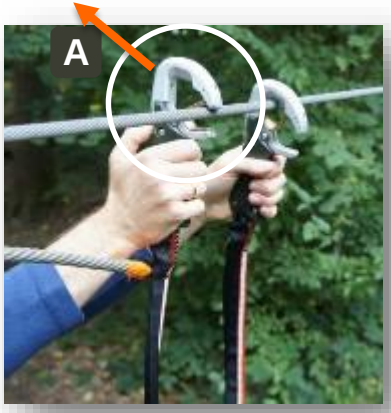


4 Chiudere il connettore sulla linea vita.
<u>Accertarsi che l'utente abbia correttamente agganciato i due connettori alla linea vita all'inizio del percorso.</u>

Distacco dalla linea vita

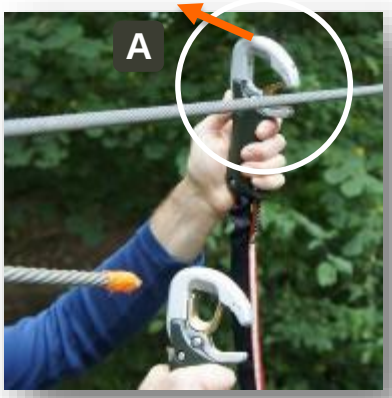
Questa operazione deve essere eseguita unicamente al di fuori della zona a rischio di caduta.

Rispettare le istruzioni di sicurezza applicabili nell'area considerata.



1 Aprire un connettore premendo il grilletto.

2 Chiuderlo sull'estremità libera. Rimuoverlo quindi dall'estremità libera del cavo.



3 Aprire l'altro connettore premendo il grilletto.

8 Raccomandazioni per l'utente

Precauzioni d'uso

I diversi elementi della catena di sicurezza devono essere conformi alle norme di sicurezza europee (CE) ed essere utilizzati nel rispetto dei loro limiti di utilizzo.

La compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi di sicurezza deve essere verificata.

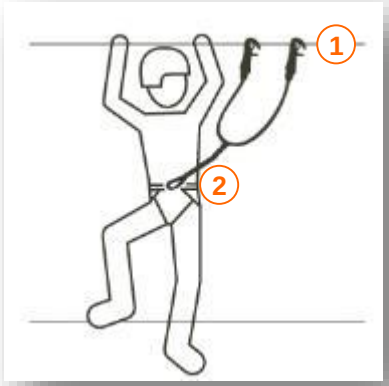
Questo prodotto non comprende alcun dispositivo di assorbimento degli shock o dissipatore di energia.

Il suo utilizzo sulle vie ferrate è vietato.

1

Il punto di ancoraggio deve essere sempre situato al di sopra del punto di aggancio all'imbracatura dell'utente.

2



Controllo del prodotto

Tutte le longe CLiC-iT presentano 3 elementi indipendenti di sicurezza che devono essere controllati a ogni utilizzo per garantire l'affidabilità e la sicurezza degli utenti.
Al fine di evitare eventuali sganciamenti della linea vita dovuti a malfunzionamenti meccanici del sistema di sicurezza, è necessario effettuare un controllo quotidiano del materiale.

Prima di ogni uso, verificare lo stato generale e le cuciture della longe e il buon funzionamento dei connettori.
È particolarmente importante verificare che:
- i due connettori non possano sbloccarsi contemporaneamente;
- i connettori possano essere agganciati solo a un ancoraggio in acciaio
(magnetizzabile) per la versione Ax1. Per la versione Ax2, i connettori possono essere agganciati solo sulle ghiere C-ZAM.
- Non è possibile sbloccare un connettore senza premere sul grilletto.

Ulteriore controllo del prodotto: longe A8/A9

Aggiunta di controlli al tornichetto cucito nelle longe A8/A9:

- Controllare il tornichetto CLiC-iT 24 kN conformemente alle relative istruzioni per l'uso.
- Verificare visivamente lo stato delle cuciture che fissano il tornichetto alla longe.

In caso di malfunzionamento del tornichetto (funzionamento + usura), il prodotto dovrà essere immediatamente ritirato e controllato dal costruttore.
In caso di malfunzionamento del prodotto contattare il costruttore.

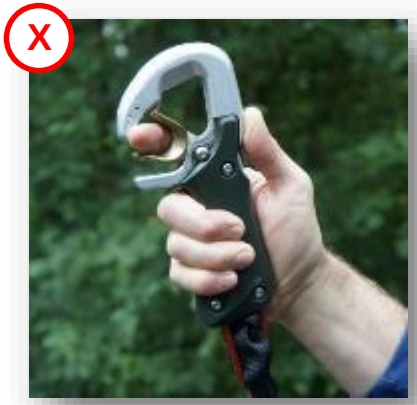
9 Manovre vietate

Trascurare le regole d'uso basilari può causare difetti del prodotto con conseguenti lesioni per l'utente.

In caso di malfunzionamento, il prodotto deve essere immediatamente controllato.

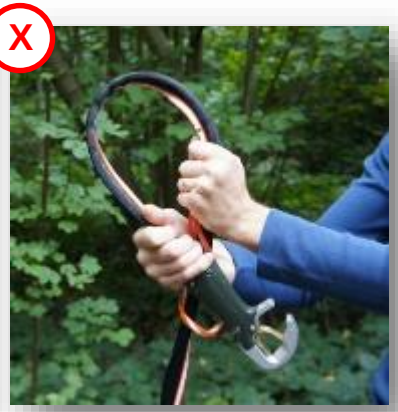
Contattare il produttore in caso di malfunzionamento del prodotto.

La manipolazione del prodotto da parte dell'utente con utensili od oggetti metallici magnetizzabili è severamente vietato.



1 Non provare a forzare l'apertura o la chiusura dei connettori né a manipolare il nottolino con le mani. Non introdurre le mani tra il cavo e il connettore.

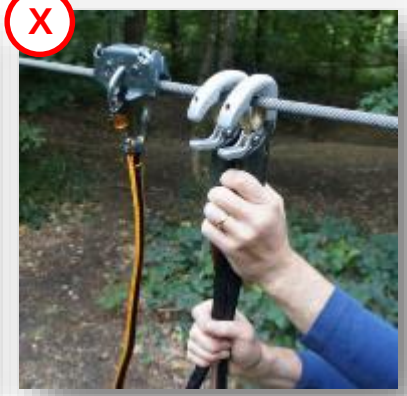
2 Non attorcigliare le longe. Per garantire una durata ottimale del prodotto, consigliamo di non superare 2 attorcigliamenti.



3 Non torcere le longe.

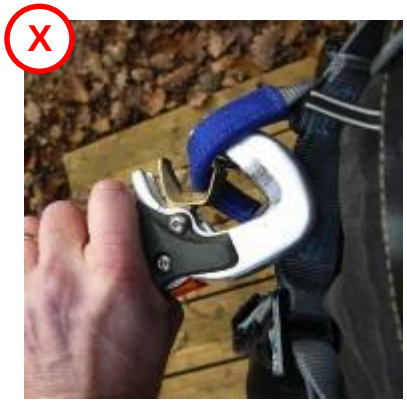
4 Non agganciarsi alla guaina della longe, perché questo potrebbe danneggiarla.

5 Non lasciare cadere né trascinare i connettori a terra.

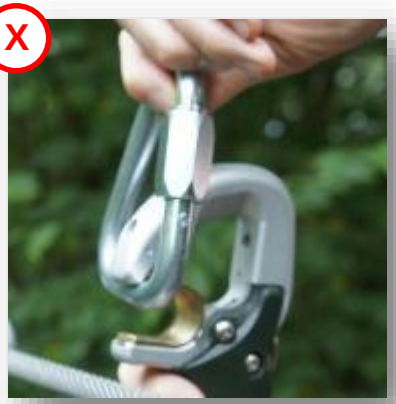


6 Non tirare i connettori o la longe durante l'uso della teleferica.

10 *Manovre vietate*



1 Non provare a fissare i connettori alla longe, all'imbracatura, a un ramo o a una corda (diversa da quella di ancoraggio).



2 Non bloccare il connettore con oppure su un utensile, un magnete, un oggetto in acciaio (magnetizzabile) diverso da un ancoraggio.

3 Non posizionare la testa tra i connettori. Rischio di strangolamento.

4 Non sbattere i connettori l'uno contro l'altro.

5 Verificare all'inizio del percorso che ogni connettore sia correttamente agganciato al cavo.

INFORMAZIONI PER IL GESTORE

CLiC-iT ***Adventure***

11 *Informazioni per il gestore: Briefing*

Fare in modo che gli utenti prendano confidenza con CliC-iT a terra (su un cavo teso), prima di affrontare il percorso.

Posizionare i connettori davanti alla puleggia della teleferica, al fine di limitare lo sfregamento sul cavo.

Trasportare il materiale sull'imbracatura con il porta-connettore C-2 (Ref : DAS046)

Non attorcigliare le longe.

1. Se la longe è attorcigliata e un connettore è bloccato, rimuovere l'altro connettore e raddrizzare la longe.

2. Se due connettori sono bloccati (più punti attorcigliati), allontanare i connettori tendendo la longe e rimuoverne uno dei due.

Un attorcigliamento eccessivo della parte centrale della longe rischia di danneggiare i cavi di comando.

Evacuazione in caso di emergenza

Fornire ai soccorritori un moschettone in acciaio zincato per sganciare un utente in caso di necessità.

Sblocco del sistema CLiC-iT

1 Azionare il grilletto.

2 Tirare il connettore fino a quando il nottolino si blocca.

3 Inserire lo strumento raccomandato (Ref : DAS 226) sul lato sinistro del cavo sotto il nottolino e spingere il chiavistello.

4 Estrarre lo strumento (Ref : DAS 226) esercitando una pressione sul nottolino spingendo verso la sua apertura.

13 *Informazioni per il gestore: Adeguamenti necessari*

Installare alcuni "C-OFF" (Ref : DAS044) all'inizio e alla fine dei percorsi, unicamente in una zona che non presenti rischi di caduta. Proteggere le estremità con cappucci in gomma per evitare di ferire gli utenti.

Assicurarsi che tutti gli ancoraggi siano magnetici. Utilizzare delle maglie delta magnetiche per i "salti di Tarzan".

Sulle teleferiche la longe della puleggia deve essere molto più corta della longe CLiC-iT (almeno di 25 cm), per fare in modo che i connettori non facciano attrito sul cavo della teleferica.

Riporre l'attrezzatura con i moschettoni verso il basso, al fine di eliminare l'umidità nei cavi della longe. Non esercitare sollecitazioni meccaniche sulla longe.

Aggiungere anelli di acciaio sui cavi DELTEX.

Sulle scale, utilizzare dispositivi anticaduta a recupero automatico (forza di recupero da regolare in base al peso di CLiC-iT). Evitare gli ancoraggi su anelli flessibili ravvicinati.*

Nelle situazioni di salita e discesa in pendenza, installare delle battute "C-STOP« (Ref : DAS075) per evitare discese brusche.

Per facilitare la manipolazione, installare un anello mancorrente intorno ad alberi o pali.

* In caso di fissaggio sull'asola del cavo, installare un dispositivo assorbitore di energia affinché la forza dell'impatto in caso di caduta non superi 6 kN.

14 *Informazioni per il gestore*
Fissaggio dei dispositivi di protezione individuale alla persona

Avvertenze: è vietato fare nodi supplementari sulla longe (e sul gancio per alpinismo), perché questo potrebbe diminuire la resistenza del prodotto. Rispettare scrupolosamente gli schemi per l'uso del prodotto. Tutti gli elementi della catena di sicurezza devono essere conformi CE. Utilizzare unicamente un gancio per alpinismo rinforzato fornito da SARL DEHONDT. È vietato il fissaggio a un anello standard EN566.

Per qualsiasi altro montaggio, chiedere preliminarmente l'autorizzazione a SARL DEHONDT.

Esclusivamente per le Longe A1 (asole lunghe):

Sono possibili diversi modi di fissaggio all'asola dell'anello o all'anello sternale dell'imbracatura:

1/ Fissaggio praticando un nodo a bocca di lupo.

1 Inserire l'asola della longe nell'anello di servizio dell'imbracatura (o nell'anello sternale).

2 Far passare il primo connettore nell'asola della longe.

3 Far passare il secondo connettore nell'asola della longe.

4 Tirare la longe per creare il nodo a bocca di lupo.

2/ Fissaggio a un tornichetto a bocca di lupo + maglia rapida in acciaio inox tra imbracatura e tornichetto.

3/ Fissaggio a un tornichetto a bocca di lupo + gancio per alpinismo montato a bocca di lupo tra l'imbracatura e il tornichetto.

4/ Fissaggio a una maglia rapida in acciaio inox.

Riferimenti: Gancio per alpinismo C-SLING (DAS060) – Tornichetto C-8 (DAS070) - maglia rapida in acciaio inox conforme a EN 12275 (M

15 *Informazioni per il gestore*

Fissaggio dei dispositivi di protezione individuale alla persona

Esclusivamente per le LONGE A0 (asole corte): Il fissaggio dell'asola all'anello di servizio o all'anello sternale dell'imbracatura può avvenire in vari modi. Per permettere l'attorcigliamento della longe, l'asola deve essere collegata solo all'imbracatura:

1/ tramite una maglia rapida in acciaio inox (EN 12275) + gancio per alpinismo (1)

2/ tramite una maglia rapida in acciaio inox (EN12275) + tornichetto (2).

1 maglia rapida in acciaio inox + gancio per alpinismo

2 maglia rapida in acciaio inox + tornichetto

Riferimenti: Gancio per alpinismo C-SLING (DAS060) - Tornichetto C-8 (DAS070) - maglia rapida in acciaio inox conforme a EN 12275 (MRNI07.0)

3/ tramite un gancio per alpinismo rinforzato fornito da SARL DEHONDT. Collegare dapprima l'asola del sistema di sicurezza CLiC-iT all'anello rinforzato fornito da SARL DEHONDT, utilizzando un nodo a bocca di lupo. La resistenza del prodotto è garantita unicamente con questo tipo di nodo e con l'anello fornito dal produttore. Successivamente, collegare la longe doppia all'imbracatura.

1 Far passare l'anello nell'asola della longe.

2 Far passare l'estremità dell'anello all'interno dell'asola dell'anello.

3 Tirare la longe per creare il nodo a bocca di lupo.

Esclusivamente per le versioni di longe A8 e A9
(tornichetto CLiC-iT cucito nelle longe che presentano un'asola corta):

1 Fissaggio all'imbracatura mediante maglia rapida in acciaio inox conforme a EN 12275 tra imbracatura e tornichetto.

2 Fissaggio all'imbracatura con gancio per alpinismo montato a bocca di lupo tra l'imbracatura e il tornichetto.

Riferimenti: Gancio per alpinismo C-SLING (DAS060) - Tornichetto C-8 (DAS070) - maglia rapida in acciaio inox conforme a EN12275 (MRNI07.0)

Avvertenze

Una volta adottato il prodotto presso il proprio parco, nelle zone a rischio di caduta bisogna garantire che l'utente non possa agganciare i connettori a utensili, magneti, elementi metallici magnetizzabili, estremità libere dei cavi, elementi diversi dalla stessa linea vita.

Gli ancoraggi metallici accessibili devono essere conformi alle norme sulle terminazioni dei cavi EN 15-567-1 (2007).

Accertarsi che l'utente abbia agganciato correttamente i due connettori alla linea vita all'inizio del percorso.

I casi di impiego non corretto elencati in queste istruzioni non sono esaustivi. Esistono molti altri esempi di uso non corretto che non è possibile elencare in questo documento.

Questo prodotto è destinato esclusivamente alle attività ludiche in altezza. L'uso di questo prodotto nei parchi avventura necessita che la forza d'impatto sui cavi non superi i 6 kN.
Se questo prodotto è utilizzato unitamente ad altri articoli di sicurezza, l'utente deve leggere tutte le istruzioni e le schede tecniche prima dell'impiego. Le caratteristiche di sicurezza individuali di un prodotto possono variare se il prodotto in questione viene abbinato a un altro prodotto.

Per utilizzare correttamente questo prodotto sono richieste tecniche e competenze specifiche.
Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e formate oppure l'utente deve essere sorvegliato da persona competente.
Il mancato rispetto di tali regole aumenta il rischio di lesioni o incidenti mortali.

Il proprietario di questo prodotto è responsabile delle proprie azioni e decisioni, così come della trasmissione di queste raccomandazioni a terzi.

Precauzioni particolari

Evitare qualsiasi attrito su punti abrasivi o taglienti che potrebbero danneggiare il prodotto. Le temperature di utilizzo e conservazione devono essere comprese fra -10 e +50 °C.
Evitare il contatto con prodotti chimici, in particolare gli acidi che possono distruggere le fibre delle longe senza che ciò sia visibile.

Effetti dell'umidità e del gelo

Ogni componente umido deve essere asciugato in un ambiente asciutto e aerato, lontano da qualsiasi fonte diretta di calore. Un componente umido o che abbia subito l'azione del gelo presenta caratteristiche tecniche ridotte.

Conservazione e trasporto

Conservare e trasportare in un luogo fresco, asciutto e ombreggiato. Evitare l'esposizione inutile ai raggi UV. Conservare e trasportare il prodotto senza sottoporlo a sollecitazioni meccaniche.

Pulizia delle longe

Strofinare delicatamente con una spazzola dalle setole morbide. Non utilizzare acqua.

Pulizia dei connettori

Per eliminare la polvere all'interno dei connettori (attorno al magnete e all'interno del meccanismo), utilizzare una pistola ad aria compressa (pressione massima 6 bar).
Per garantire un funzionamento agevole e per proteggere il sistema dall'umidità, applicare regolarmente del lubrificante BALLISTOL all'interno del meccanismo.

Revisione

Questo prodotto deve essere controllato in modo approfondito tutti gli anni da un professionista abilitato. Tutte le modifiche o riparazioni apportate dall'utente su questo prodotto sono vietate in assenza di una formazione e una certificazione scritta rilasciata da SARL DEHONDT.

Informazioni importanti

Prestazioni durante esami tecnici:

Resistenza statica del prodotto > **15 kN** (tutte le versioni) o **20 kN** (DAS020 A1y unicamente)

Classe di protezione:

3. Rischio di caduta mortale.

Durata di vita

La durata di vita corrisponde alla durata di conservazione sommata alla durata di utilizzo.

Durata di conservazione: in buone condizioni di conservazione, questo prodotto può essere riposto per 5 anni prima del primo utilizzo senza avere effetti sulla sua futura durata di utilizzo.

Durata di utilizzo: 10 anni per un uso occasionale, 3 anni per un uso regolare, 1 anno per un impiego intenso.

Queste durate sono indicative. È il controllo tecnico del prodotto che determina se un prodotto deve essere smaltito.

Un prodotto deve essere smaltito o restituito al produttore nei seguenti casi:

usura importante dei connettori nella zona di contatto del cavo d'ancoraggio;
difetto di apertura o di chiusura dei connettori, possibilità di aprire contemporaneamente i due connettori, possibilità di fissare un connettore su un ancoraggio di un materiale diverso dall'acciaio magnetizzabile: corda, imbracatura, longe.
parti danneggiate per abrasione, tagli, agenti chimici o altro;
cuciture danneggiate;
prodotto entrato in contatto con agenti chimici o pericolosi;

caduta o danno importante: il prodotto deve essere ritirato immediatamente e rispedito al produttore per un'ispezione dettagliata e un'eventuale riparazione. Insieme al prodotto deve essere allegato e inviato al produttore un rapporto sul tipo di incidente.

Significato delle marcature

Riferimento delle direttive applicate / Nome e indirizzo dell'organismo intervenuto nella fase di progettazione del DPI:

FRONTE:

CLiC-iT: Marchio commerciale

RETRO:

Tutte le versioni:

DAS020 A1y unicamente:

CE : Conformità alla directive Europea DPI 89/686/CEE
0082: Numero dell'ente di certificazione:
APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193 _ 13322 Marseille _ Cedex 16 _ FRANCE
Ente intervenuto per l'esame CE:
APAVE SUDEUROPE SAS

15 kN (tutte le versioni) o **20 kN** (DAS020 A1y unicamente): Resistenza statica del prodotto garantita al momento della fabbricazione e validata durante l'esame CE del prodotto.

Leggere attentamente l'informativa prima dell'utilizzo del prodotto.

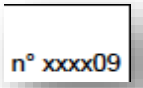
SARL DEHONDT: Produttore
Nome della società: DEHONDT SARL

Indirizzo: 7 rue Pierre Pfimlin ZA Croix Blandin 51100 Reims FRANCIA
Telefono: 06 51 56 78 77 _ E-mail: contact@clic-it.eu

Etichetta individuale d'identificazione

(posizionata sotto l'etichetta di marcatura)

N° individuale d'identificazione del prodotto.
Le ultime 2 cifre indicano l'anno di fabbricazione del prodotto.
(per esempio "09" per l'anno 2009).



Garanzia

Questo prodotto è garantito per 2 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: la normale usura, le modifiche e i ritocchi, la cattiva conservazione o manutenzione, i danni dovuti a incidenti, negligenza, usi per i quali questo prodotto non è destinato. Le condizioni di garanzia non si applicano in caso di:

- smontaggio e rimontaggio del prodotto da parte di persone non autorizzate dal produttore;
- rivendita o cessione a terzi senza accordo scritto del produttore;
- uso di parti di ricambio non fornite dal produttore.

Responsabilità

La società DEHONDT SARL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di altro tipo di danno sopravvenuto o risultante dall'uso dei suoi prodotti. La società DEHONDT SARL declina ogni responsabilità se le istruzioni di conservazione, trasporto, utilizzo, manutenzione e pulizia non sono rispettate.

In caso di rivendita di questo prodotto nuovo in un Paese diverso da quello di destinazione, le presenti istruzioni dovranno essere tradotte nella lingua del nuovo Paese di destinazione.

Controllo periodico e storico delle riparazioni

Data	Motivo (controllo periodico o riparazione)	Problemi riscontrati, riparazioni effettuate e ogni altra informazione pertinente	Nome e firma della persona competente	Data del prossimo controllo periodico previsto

Produttore
DEHONDT SARL
Indirizzo: 7, rue Pierre Pflimlin – 51100 REIMS
Telefono: 03.26 47.11.34 _ E-mail: contact@clic-it.eu

N° individuale d'identificazione:	

Data di fabbricazione: Data di scadenza:	
Data di acquisto:	
Data del primo utilizzo:	
Altre informazioni:	

CLiC-iT – Società DEHONDT

7, rue Pierre Pflimlin
ZA Croix Blandin – 51100 REIMS
FRANCIA

Tel.: +33(0)3 26 47 11 34 / **E-mail:** contact@clic-it.eu

N. Siret: 533.783.726.000
N. Partita I.V.A. intracomunitaria: FR 155 337 837 26

---

www.clic-it.eu

INSTRUCCIONES DE USO

CLiC-iT Adventure

Références DAS020 – A0, A1, A8, A9

DC001-14 E.O.
Revisión del 23 de marzo del 2015

1 Índice

Introducción

Estas instrucciones de uso contienen información importante, una tarjeta de control y un certificado de inspección.

Antes de usar este producto, se deberá haber leído las instrucciones y haber entendido su contenido.

Las instrucciones deberán guardarse con el producto durante su vida útil.

Las fotos de estas instrucciones no tienen valor contractual.

Página ***2*** ***Descripción del producto***

Página ***6*** ***Instrucciones para el usuario***

Página ***9*** ***Manipulaciones prohibidas***

Página ***11*** ***Información para el empresario***

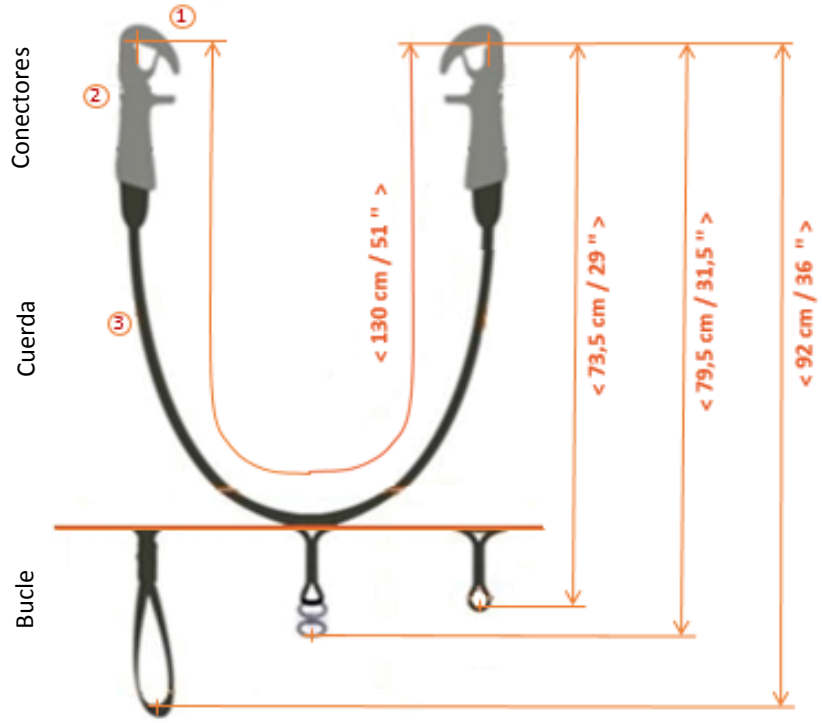
2 Descripción del producto

Especificidades:

Este producto es un equipo de protección individual diseñado para actividades de ocio en altura (parques de actividades en los árboles) según directiva 89/686/CEE. Consta de 2 **conectores** y de una **cuerda** que presentan 3 niveles de seguridad:

1. - Detección de anclaje metálico
2. - Gatillo de desbloqueo seguro
3. - Sincronización de apertura/cierre

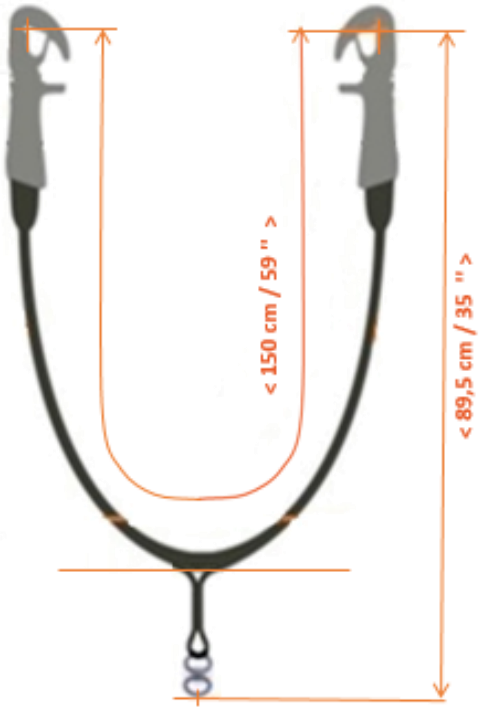
La cuerda incluye un bucle en el centro destinado a ser unido a un arnés conforme a la norma EN12277.
Hay varios modelos de cabos disponibles:



A1 (bucle largo)

A8 (bucle corto + tornichetto)

A0 (bucle corto)



A9 (largo lunghezza utile + bucle corto + tornichetto)

Principales montajes de los productos DAS020- sobre arnés :

Ver ne páginas 13 a 15 el detalle de los montajes. Pedir la validación escrita a la SARL DEHONDT para cualquier otro montaje..

Lanyard A0 + Anillo de montana
(DAS020-A0 + DAS060-LG)

Lanyard A0 + Anillo de montana	D
25 cm	90 cm
30 cm	95 cm
45 cm	110 cm
55 cm	120 cm

Lanyard A8/A9 + Rotula
(DAS020-A8/DAS020-A9 + MRNI07.0 (EN 12275))

Lanyard A8 + Rotula	D
	85,5 cm

Lanyard A9 + Rotula	D
	95,5 cm

Lanyard A8/A9 + Anillo de montana
(DAS020-A8/DAS020-A9 + DAS060-LG)

Lanyard A8 + Anillo de montana	D
25 cm	99,5 cm
30 cm	104,5 cm
45 cm	119,5 cm
55 cm	129,5 cm

Lanyard A9 + Anillo de montana	D
25 cm	109,5 cm
30 cm	114,5 cm
45 cm	129,5 cm
55 cm	139,5 cm

* Los largos útiles (D) indicados en la tabla deben reducirse algunos cm para el montaje en nudo de alondra sobre el arnés.

4 Descripción del producto

❖ Identificación del equipo:

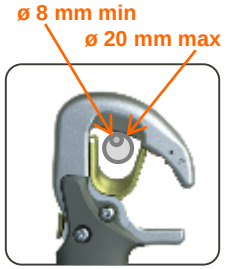
Nuestras referencias de productos se construyen de la siguiente manera: **DAS020 AXY**
Ejemplo : Referencia **DAS020 A11**
DAS020 A : Largo de la gama ADVENTURE
1 : Con bucle largo
1 : detección sobre cable metálico & Bague C-ZAM

Modelo	Cabo (X)	Iman (Y)
DAS020 A : Longe ADVENTURE	**0** : Cabo bucle corto	**0** : Funcion no presente
	1 : Cabo bucle largo	**1** : Iman sobre conector
	8 : Cabo bucle corto + rotula	**2** : Iman sobre anclaje
	9 : Cabo gran amplitud + bucle corto + rotula	

Conectores

Los conectores permiten fijarse a anclajes o a una línea de vida.

El diámetro de los anclajes debe estar comprendido entre
8 y 20 mm.

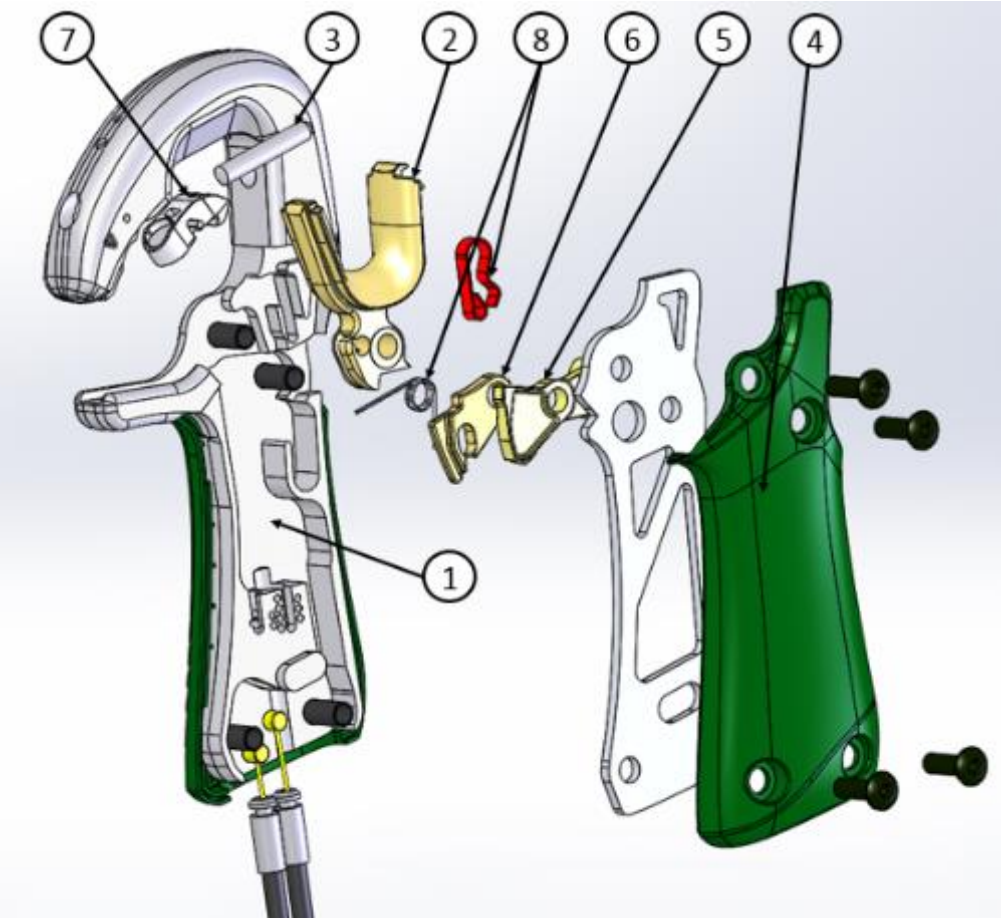


❖ Detección de anclaje sobre conector (Y) :

La détección de anclaje presente en el conector CLiC-iT permite elegir los elementos sobre los cuales la conexión es posible. Hay varios modelos de conectores disponibles:

Posibles conexiones	Bague C-ZAM :	Anclaje magnético	Otro : Cuerda
Réf : DAS020 AX0	✓	✓	✓
Réf : DAS020 AX1	✓	✓	✗
Réf : DAS020 AX2	✓	✗	✗

5 *Descripción del producto*



Características

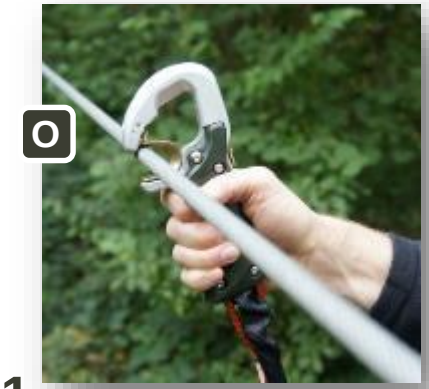
① **Carcasa** mecanizada de aluminio forjado – resistencia 200 kg.
② **Barrilete** de cupro-aluminio (ferroviario).
③ **Clavija deslizante** templada rectificada de dureza 65 HRC.
④ **Empuñadura** de ergonómica de PA alta resiliencia cargada de fibras de vidrio.
⑤ **Gatillo de desanclado** de cupro-aluminio.
⑥ Pestillo de bloqueo de cupro-aluminio.
⑦ **Báscula** de detección de cable de PA alta resiliencia.
⑧ **Resortes** garantizados 100 000 ciclos & 100 horas niebla salina.
Cinchas de material Dyneema® o Spectra resistencia 2 200 kg.
Forros de protección cables de PES, resistencia 3300 kg.
Etiqueta de trazabilidad unitaria.
Costuras de puntos de parada : resistencia 300 kg.

Peso total : 975 g.
Peso Conector : 300 g.
Dimensiones Conector : Total: 18 x 8 x 2 cm.
ø maxi 20 mm (Recomendado para ø16 maxi).

6 *Instrucciones para el usuario*

Fijar un conector: ¡Enganche!

Cada conector (excepto la versión DAS020 Px0) incluye un dispositivo de detección de anclaje que impide fijarlo en un anclaje que no sea de acero (magnetizable).
Para las versiones DAS020AX2 clicar sobre anillos C-ZAM.



1 Coloque la boca del conector delante de un anclaje magnetizable.

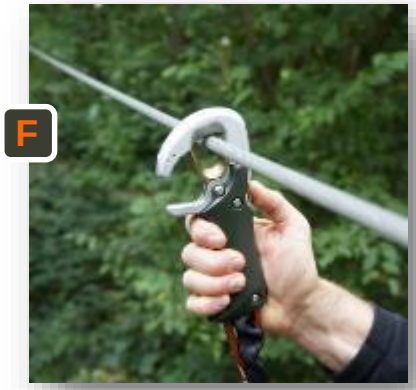
2 Sitúe la flecha del conector enfrente del anclaje. Espere a que el barrilete quede liberado: El sistema de detección de anclaje se "autobloquea" si se hace fuerza.

3 Empuje el conector hasta la posición cerrada, sin hacer fuerza. Una vez enganchado este conector, el otro podrá desengancharse.

Retirar un conector: ¡Desenganche!

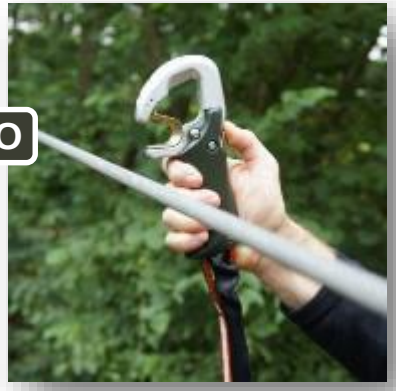
CLIC-IT incorpora un mecanismo que hace imposible desenganchar un conector si el otro se encuentra desbloqueado.

Resulta imposible sacar los 2 conectores a la vez (en condiciones normales de uso).



1 Accione el gatillo con el pulgar.

2 Retire el conector manteniendo pulsado el gatillo



3 El conector está abierto y puede fijarse a un nuevo punto de anclaje.

7 *Instrucciones para el usuario*

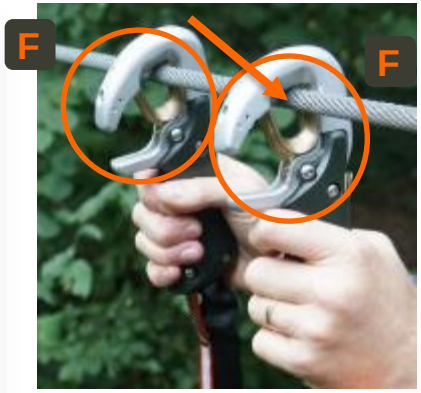
Entrar en un recorrido

Al entrar en un recorrido, hay que asegurarse de que un conector esté abierto.
Si los 2 conectores están cerrados, desplácelos de forma que el extremo libre del cable se introduzca en ambos. Esta operación debe realizarse en zonas sin peligro de caída. A continuación, siga las instrucciones para la apertura de 1 conector.

1 Enganche el conector cerrado en el extremo libre de cable.

2 Enganche el segundo conector al cable.

3 Desenganche el primer conector pulsando el gatillo. Engánchelo al cable, al lado del otro conector.



4 Cierre el conector sobre la línea de vida. Cerciórese de que el usuario conecte los dos conectores sobre la línea de vida al principio del recorrido

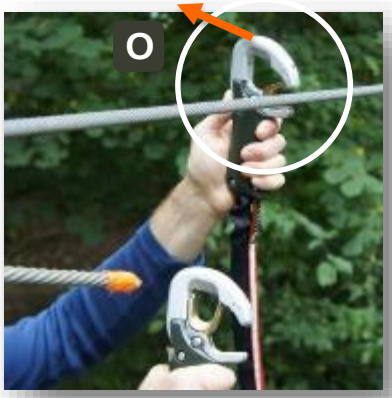
Salga del recorrido

Estos pasos sólo pueden seguirse a la salida de un recorrido, en zonas sin peligro de caída.

Respete las normas de seguridad aplicables a la zona en cuestión.

1 Desenganche un conector pulsando el gatillo.

2 Engánchelo al extremo libre. Sáquelo seguidamente sin desbloquearlo.



3 Desenganche el otro conector pulsando el gatillo.

8 *Instrucciones para el usuario*

Precauciones de uso

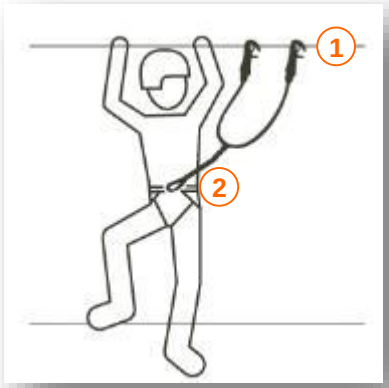
Los diferentes componentes de la cadena de seguridad deben cumplir con las normas europeas de seguridad (CE) y ser utilizados con pleno conocimiento de sus limitaciones de uso

Deberá comprobarse la compatibilidad de este producto con los demás elementos de seguridad.

Este producto no incorpora ningún dispositivo de absorción de choque ni disipación de energía.

Queda prohibido su uso en vías ferratas.

El punto de anclaje (1) debe situarse siempre encima del punto de fijación (2) al arnés del usuario.



Control del producto A0/A1 :

Cada cabo CLiC-iT posee 3 elementos independientes de seguridad que necesitan ser controlados en cada utilización a fin de asegurar la fiabilidad y la seguridad de los usuarios.

Antes de cada uso, comprobar las costuras de la cuerda y el correcto funcionamiento de los conectores.

Es especialmente importante asegurarse de que:

- Los 2 conectores no puedan desbloquearse simultáneamente.
- Los conectores sólo puedan fijarse a un anclaje de acero (magnetizable).

Para la versión Ax2, los conectores no pueden anclarse más que sobre los anillos C-ZAM.

- Resulta imposible desbloquear un conector sin oprimir el gatillo.

Control del producto cuerdas A8/A9

Idéntica comprobación a la de las cuerdas A0/A1/A2/A3 (descrita anteriormente), con el control adicional de la rótula cosida a las cuerdas A8/A9:

• Inspeccione la rótula CLiC-iT 24kN conforme al manual de uso,

• Inspeccione visualmente el estado de las costuras que unen la rótula a la cuerda.

Si detecta un defecto en la rótula (de funcionamiento o por desgaste), esta deberá ser controlada inmediatamente por el fabricante.
En caso de funcionamiento incorrecto, póngase en contacto con el fabricante.

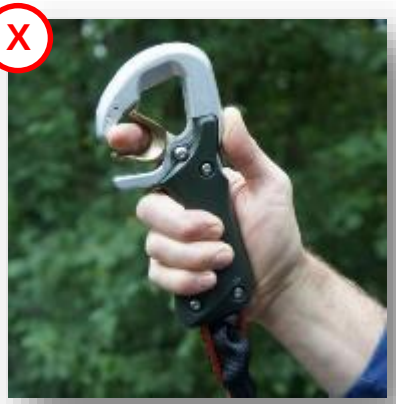
9 *Manipulaciones prohibidas*

Hacer caso omiso a las normas básicas de uso puede conllevar un fallo del producto, susceptible de ocasionar lesiones al usuario.

De producirse un fallo en el funcionamiento del producto, éste deberá ser controlado inmediatamente.

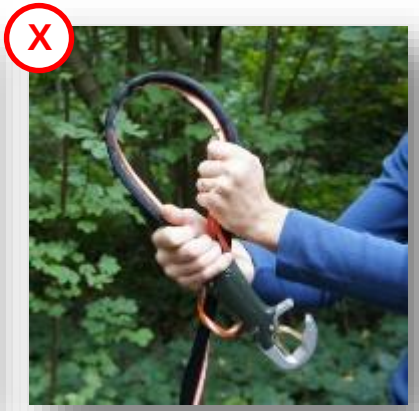
En caso de funcionamiento incorrecto, ponerse siempre en contacto con el fabricante.

Se prohíbe terminantemente la manipulación del producto, por parte del usuario, con herramientas u objetos metálicos magnetizables.



1 No intentar forzar la apertura o el cierre de los conectores, ni manipular el barrilete con la mano. No colocar la mano entre el cable y el conector.

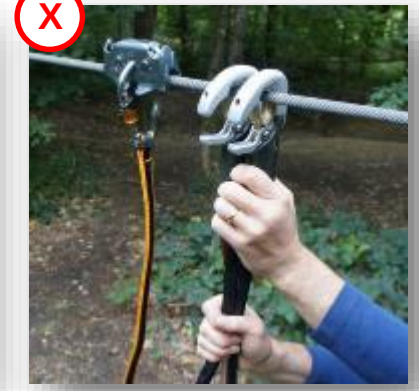
2 No retorcer las cuerdas deliberadamente.



3 No doblar las cuerdas deliberadamente.

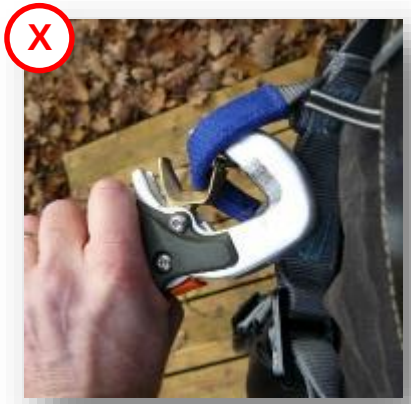
4 No enganchar el forro de la cuerda, ya que podría deteriorarla.

5 No dejar caer los conectores ni arrastrarlos por el suelo.

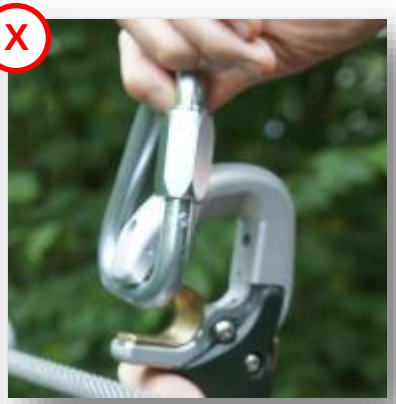


6 No tirar de los conectores ni de la cuerda durante la tirolina.

10 *Manipulaciones prohibidas*



1 No intentar fijar los conectores a la cuerda, ni al arnés, ni a una rama.



2 No enganchar el conector a una herramienta o un objeto de acero (magnetizable) que no sea un anclaje, ni sobre un imán.

3 No situar la cabeza entre las 2 cuerdas, ya que existe un riesgo de estrangulamiento en caso de caída.

4 No golpear los conectores uno con otro.

5 Compruebe al principio del recorrido que el conector está debidamente fijado al cable.

CLiC-iT ADVENTURE

INFORMACIÓN PARA EL EMPRESARIO

CLiC-iT ***Adventure***

Antes de que los participantes inicien el recorrido, enseñarles a manipular CliC-iT en tierra, con un cable tensado.

En el caso de la tirolina, colocar los conectores delante de la polea para limitar la fricción en el cable.

Transportar el material sobre el arnés con el porta-conector C-2. (Ref : DAS046)

No retorcer las cuerdas.

-Si la cuerda está retorcida y 1 conector se encuentra bloqueado en posición cerrada:
Retirar el otro conector y desenredar la cuerda.

- Si los 2 conectores están enganchados al cable, en posición bloqueada (cuerda retorcida varias vueltas):
Tensar la cuerda separando los conectores y retirar cualquiera de los dos.

Giro excesivo de la parte central del lomo puede dañar los cables de control.

Evacuación

Proporcionar 1 mosquetón de acero galvanizado a los monitores para desenganchar a un participante en caso de emergencia.

Desbloqueo del sistema de Clic- iT

1 Apretar el gatillo.

2 Tire del conector hasta que el tapón se detiene.

3 Inserte la herramienta recomendada (Ref : DAS 226) en el lado izquierdo del cable bajo el cañón y empuje el pestillo.

4 Retire la herramienta (Ref : DAS 226) mientras se mantiene una presión en el cilindro empujando hacia su abertura.

13 *Información para el empresario: elementos necesarios*

Instalar los « C-OFF » (Ref : DAS044) al principio y final de los recorridos, sólo en una zona fuera de peligor de caída. Las extremidades deben protegerse con un capuchón de plástico para evitar herir al usuario.

Asegurarse de que todos los anclajes sean metálicos. Emplear eslabones delta de diámetro 12 de acero galvanizado (no desenroscables) para los saltos de Tarzán.

En las tirolinas, la cuerda de la polea debe ser notablemente más corta que la cuerda CLiC-iT (mínimo 20 cm), para que los conectores no rocen el cable de la tirolina.

Guardar el material con los mosquetones hacia abajo para evacuar la humedad de los cables de la cuerda.

Añadir anillos de acero en los cables DELTEX.

En las escaleras, utilizar enrolladores anticaídas retráctiles (ajustar la fuerza de retroceso en función del peso del CLiC-iT). Evitar los anclajes en bucles flexibles cercanos unos de otros. *

En subidas y bajadas instalar topes « C-STOP » (Ref : DAS075) para evitar un descenso brutal..

A fin de facilitar la manipulación, instalar un pasamanos alrededor de los árboles o postes.

* Si fijación sobre bucle de cable, instalar un dispositivo absorbedor de energía para que la fuerza de impacto en caso de caida no exceda 6kN

Advertencia: está prohibido hacer nudos suplementarios sobre el cabo (y sobre el anillo reforzado), ya que esto disminuiría la resistencia del producto.

Modo de empleo : Cuerdas A1Y (**Y representa la versión de la detección de anclaje de los conectores Y=0, sin detección de anclaje, Y=1; detección de anclaje en la línea de vida y anilla C-ZAM, Y=2; detección de anclaje solo en la anilla C-ZAM).** Atenerse estrictamente a los esquemas de uso del producto. Fijación del Equipo de Protección Individual a la persona:
Atar el bucle al arnés por medio de un nudo de cabeza de alondra.

1 Pase el bucle de la cuerda en el bucle de la muslera (o en el anillo esternal del arnés).

2 Pase el primer conector en el bucle de la cuerda.

3 Pase el segundo conector en el bucle de la cuerda.

4 Tire de la cuerda para formar el nudo de cabeza de alondra.

2 Fijación a una rótula mediante nudo de alondra + maillon rápido entre arnés y rótula.

3/ Fijación mediante nudo de alondra + anillo de montaña CLiC-iT montado con nudo de alondra entre arnés y rótula.

4/ Fijación a un Maillon rápido acero inoxidable

Références : Anillo de montaña C-SLING (DAS060) - Rótula C-8 (DAS070) - Maillon rápido acero inoxidableconforme à EN 12275 (MRNI07.0)

Sólo para los cabos 0 (bucles cortos):p Varios modos de fijación al bucle al puente o al anillo esternal del arnés son posibles. Para permitir el giro del cabo, el bucle debe estar conectado al anrés sólo:

1/ via un Maillon rápido acero inoxidable(EN 12275) + anillo de montaña (1)

2/ via un Maillon rápido acero inoxidable(EN12275) + rótula (2) .

1 Maillon rápido acero inoxidable+ anillo de montaña

2 Maillon rápido acero inoxidable+ rótula

Referencias : Anillo de montaña C-SLING (DAS060) - Rótula C-8 (DAS070) - Maillon rápido acero inoxidable conforme à EN 12275 (MRNI07.0)

Sólo para versiones con bucles realizadas en 2 partes: Atar primero el bucle del sistema de aseguramiento CLiC-iT al anillo reforzado proporcionado por la SARL DEHONDT utilizando un nudo de cabeza de alondra. La resistencia del producto sólo se garantiza con este tipo de nudo y con el anillo proporcionado por el fabricante. Atar seguidamente el cabo en 2 partes al arnés tal como se ha descrito anteriormente.

1 Introduzca el anillo en el bucle de la cuerda

2 Pase el extremo del anillo dentro del bucle del anillo

3 Tirez la longe pour former le nœud en tête d'alouette.

Solo para las versiones de cuerdas A8Y y A9Y
(rótula CLiC-iT cosida a las cuerdas con bucle corto):

1 Fijación al arnés mediante Maillon rápido acero inoxidableentre arnés y rótula.

2 Fijación al arnés mediante anillo de montaña CLiC-iT montado con nudo de alondra entre arnés y rótula**.**

Referencias : Anillo de montaña C-SLING (DAS060) - Rótula (DAS070) - Maillon rápido acero inoxidableconforme à EN 12275 (MRNI07.0)

Advertencia

Al instalar el producto en el parque, hay que asegurarse de que, en las zonas con riesgo de caída, el usuario no pueda fijar los conectores a una herramienta, imán, elemento mecánico magnetizable, extremo libre de cable, que no sea la misma línea de vida.

Los anclajes metálicos accesibles deben ser conformes a las exigencias de terminaciones cableadas de la norma 15-667-1 (2007).

Asegúrese asimismo de que el usuario, al iniciar el recorrido, se conecta efectivamente a la línea de vida.

Los pocos casos de uso inadecuado que se presentan en estas instrucciones no son exhaustivos. Existen muchísimos otros usos inadecuados que no resulta posible enumerar aquí.

Este producto se destina exclusivamente a las actividades de ocio en altura. El uso de este producto en parques de actividades en altura requiere que la fuerza de impacto en los cables no exceda de los 6 kN. Antes de utilizar este producto junto con otros productos de seguridad, el usuario deberá haber tomado conocimiento de las instrucciones. Las características de seguridad individuales de un producto pueden verse modificadas en combinación con otro producto.

Para usar este producto, resulta indispensable haber aprendido las técnicas y disponer de una competencia específica.
En caso de que el usuario no sea competente y prevenido, deberá ser vigilado por una persona que disponga de las competencias adecuadas. Cualquier infracción de estas normas incrementa el riesgo de lesión o muerte.

El propietario de este producto es responsable de sus propias acciones y decisiones, así como de dar traslado de estas recomendaciones a terceros.

Precauciones especiales

Evitar cualquier roce con partes abrasivas o cortantes, ya que podría dañar el producto. Las temperaturas de uso y almacenamiento deben estar comprendidas entre -10 y +50 °C.
Evitar el contacto con productos químicos, especialmente los ácidos, que pueden romper las fibras de las cuerdas sin que quede visible.

Efectos de la humedad y el hielo

Cualquier equipo húmedo deberá ponerse a secar en un lugar seco y ventilado, lejos de cualquier fuente de calor directo. Un equipo húmedo o que haya estado expuesto al hielo ve sus características técnicas mermadas.

Almacenamiento y transporte

Almacenar y transportar en un lugar fresco y seco, a la sombra.
Evitar exponerlo inútilmente a los rayos UV. Almacenar y transportar el producto sin someterlo a esfuerzos.

Limpieza de las cuerdas

Frotar con un cepillo suave no agresivo. No utilizar agua.

Limpieza de lo conectores

Usar un chorro de aire comprimido (presión de 6 bares, como máximo) para sacar el polvo de dentro de los conectores (alrededor del imán y dentro del mecanismo).

Para asegurar un funcionamiento suave y sin aprovechar y proteger el sistema de humedad, rociar regularmente BALLISTOL lubricante dentro del mecanismo

Revisión

Este producto deberá devolverse al fabricante cada año para ser sometido a un control en profundidad. Está prohibido modificar o reparar usted mismo este producto sin una formación y una certificación escrita previa de SARL DEHONDT.

Información importante

Rendimiento en exámenes técnicos:
Resistencia estática del producto > **15 kN** (todas las versiones) o **20 kN** (DAS020 A1y únicamente)

Accesorios que pueden usarse con el EPI:
Gancho recogeconectores sujeto al arnés.

Clase de protección:
3. Riesgo de caída mortal.

Vida útil

La vida útil corresponde al tiempo de almacenamiento + el tiempo de utilización.

Tiempo de almacenamiento: en buenas condiciones, este producto puede guardarse durante 5 años antes de usarse por primera vez, sin que disminuya su tiempo de utilización.

Tiempo de utilización: 10 años para un uso ocasional, 3 años para un uso regular y 1 año para un uso intensivo.

Estos períodos son orientativos. El control del producto es lo que determina cuando éste debe desecharse.

Un producto debe desecharse o devolverse al fabricante para su reparación cuando:

Exista un desgaste importante de los conectores en la zona de contacto del cable de sujeción.
Falle la apertura o el cierre de los conectores o exista la posibilidad de abrir simultáneamente los 2 conectores o de fijar uno de ellos en un anclaje que no sea de acero magnetizable, como cuerda o arnés.
Las correas estén dañadas por abrasión, corte, agentes químicos u otros.
Las costuras de las correas estén dañadas.
Cuando el producto haya estado en contacto con agentes químicos o peligrosos.

En caso de caída o daño importante, el producto deberá retirarse enseguida y devolverse al fabricante para que proceda a su inspección detallada y, llegado el caso, a su reparación. Junto con el producto, deberá enviarse al fabricante un informe de incidencia.

Significado del marcado

Referencia de las directivas aplicadas / Nombre y dirección del organismo notificado que interviene en la fase de diseño de los EPI:

ANVERSO:

CLiC-iT: marca comercial

REVERSO:

Todas las versiones:

DAS020 A1y únicamente:

CE : conformidad con la directiva europea EPI 89/686/CEE

0082: número del organismo de certificación:
APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193 _ 13322 Marseille _ Cedex 16 _ FRANCE
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo:
APAVE SUDEUROPE SAS

15 kN (todas las versiones) o **20 kN** (DAS020 A1y únicamente): resistencia estática del producto garantizada en el momento de la fabricación y validada en el examen CE de tipo.

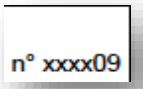
leer atentamente las instrucciones antes de usar el producto.

SARL DEHONDT: fabricante
Nombre de la empresa: DEHONDT SARL
Dirección: 17 allée Blaise Pascal _ 51 430 Tinqueux
Teléfono: +33 (0)6 51 56 78 77 _ E-mail: contact@clic-it.eu

Etiqueta de identificación individual

(situada debajo de la etiqueta de marcado)

N.º de identificación individual del producto.
Las 2 últimas cifras indican el año
de fabricación del producto
(por ejemplo «09» para el año 2009).



Garantía

Este producto está garantizado por un período de 2 años contra cualquier defecto de fabricación o materiales. Quedan excluidos de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones y retoques, el almacenamiento o mantenimiento defectuoso y los daños derivados de accidentes, negligencias o usos a los que el producto no está destinado. Las condiciones de garantía no se aplicarán en caso de:

- desmontaje y nuevo montaje del producto por personas no autorizadas por el fabricante
- reventa o cesión a un tercero sin el acuerdo escrito del fabricante
- utilización de piezas de recambio que no hayan sido suministradas por el fabricante.

Responsabilidad

La sociedad DEHONDT SARL no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o accidentales, ni de daño alguno que pueda producirse durante o debido a la utilización de sus productos. La sociedad DEHONDT SARL no asumirá responsabilidad alguna en caso de incumplimiento de las instrucciones de almacenamiento, transporte, utilización, mantenimiento o limpieza.

De volverse a vender este equipo nuevo en un país que no sea el de destino, las presentes instrucciones deberán ser traducidas en el idioma del nuevo país de destino.

Examen periódico e historial de reparaciones

Fecha	Motivo (examen periódico o reparación)	Defectos observados, reparaciones efectuadas, así como cualesquiera otros datos pertinentes	Nombre y firma de la persona habilitada	Fecha del siguiente examen periódico previsto

Fabricante
DEHONDT SARL
Dirección: 17 allée Blaise Pascal _ 51 430 Tinqueux
Teléfono: +33 (0)6 51 56 78 77 _ E-mail: contact@clic-it.eu

Fecha de fabricación: Fecha de caducidad:	
Fecha de compra:	
Fecha de primera utilización:	
Otros datos pertinentes:	

N.º individual de identificación:	

CLiC-iT – Société DEHONDT

7, rue Pierre Pflimlin
ZA Croix Blandin – 51100 REIMS
FRANCE

Tel : +33(0)3 26 47 11 34 / **Email :** contact@clic-it.eu

N°Siret : 533 783 726 000
N°TVA intracommunautaire : FR 155 337 837 26

---

www.clic-it.eu